

**SIGSAUER**<sup>®</sup>  
when it counts<sup>®</sup>



# 1911

## SEMI-AUTOMATIC CO<sub>2</sub> STEEL BB PISTOL

**OWNERS MANUAL: HANDLING & SAFETY INSTRUCTIONS**

### **⚠ WARNING**

READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS CO<sub>2</sub> AIRGUN; DO NOT DISCARD THIS MANUAL. This instruction manual should always accompany this CO<sub>2</sub> airgun and be transferred with it upon ownership, or when the CO<sub>2</sub> airgun is loaned or presented to another person.

## TABLE OF CONTENTS

1.0 Safety Rules . . . . .	3
2.0 Description . . . . .	4
3.0 How to Operate . . . . .	5
4.0 Unloading BBs from Magazine . . . . .	10
5.0 Troubleshooting . . . . .	11
6.0 Safe Use and Handling of CO2 Cylinders . . . . .	11
7.0 Storage . . . . .	12
8.0 Repairs & Returns . . . . .	13
9.0 Routine General Maintenance . . . . .	14

---

**⚠ WARNING - READ THIS OWNER'S MANUAL COMPLETELY.**

This CO<sub>2</sub> BB pistol is not a toy. Treat it with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety directions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

**⚠ WARNING** – Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. May be dangerous up to 274 yards (250 meters).

This is a high powered CO<sub>2</sub> BB pistol intended for use by those 16 years of age or older. Read all instructions before using. It is the purchaser's/user's responsibility to conform to all laws governing use and ownership of CO<sub>2</sub> BB pistols.

**⚠ WARNING - BB PISTOL SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY**

This owner's manual is designed to assist you in learning how to properly use and care for your SIG SAUER CO<sub>2</sub> BB pistol. Only when you are certain that you fully understand this manual and can properly carry out its instructions, should you practice loading and firing your CO<sub>2</sub> BB pistol with steel BBs in the magazine. This product is not a toy. Having a CO<sub>2</sub> BB pistol in your possession is a full-time job; you cannot guess and you cannot forget. You must know how to use your CO<sub>2</sub> BB pistol safely. If you have any doubts about your ability to handle or use this CO<sub>2</sub> BB pistol safely, you should seek supervised instruction.

## 1.0 SAFETY RULES

---

**⚠ WARNING** – Before using your new SIG SAUER CO<sub>2</sub> BB Pistol, you must take the time to read and understand the following safety rules:

- Do not install a magazine which contains ammunition into the gun until you are ready to shoot. If you do install a magazine which contains ammunition into the gun and then decide not to shoot, manually remove the magazine from the gun.
- An unloaded, non-pressurized gun with an “ACTIVATED” Safety is the safest condition in which to possess or store an CO<sub>2</sub> BB pistol.
- Accidents happen fast, be cautious, shoot safe.
- Whenever you handle, transport, store, pressurize, or clean a SIG SAUER CO<sub>2</sub> BB pistol, make sure the Safety is “ACTIVATED” and there is no ammunition in the magazine.
- Always use eye protection.
- Think first. Shoot second.
- Always point the CO<sub>2</sub> BB pistol in a safe direction. Never point your CO<sub>2</sub> BB pistol at people or animals even if it is not loaded.
- Always keep your fingers away from the trigger until you are ready to shoot.
- Always be certain of what is behind your target. Make sure your target does not conceal a person or some object which could be harmed by the steel BBs. Do not shoot at targets which allow ricochets or deflections.
- Do not shoot into or at water.
- Never use drugs or alcohol while handling this product.
- The CO<sub>2</sub> BB pistol and steel BBs should be kept in separate and secured places.
- Do not walk, run, jump or climb when carrying a loaded CO<sub>2</sub> BB pistol unless holstered. A loaded CO<sub>2</sub> BB pistol should never be carried inside a vehicle.
- Never modify or alter your SIG SAUER CO<sub>2</sub> BB pistol. Modification of the CO<sub>2</sub> BB pistol may cause it to malfunction or make it unsafe and will void the warranty.

**⚠ WARNING** – Do not brandish or display this CO<sub>2</sub> BB pistol in public. It may be confusing to people and may be a crime. Police and others may think this CO<sub>2</sub> BB pistol is a firearm. Do not use or carry the CO<sub>2</sub> BB pistol in situations where it could be mistaken for a firearm.

**⚠ WARNING** – Keep face away from the CO<sub>2</sub> cylinder when replacing the CO<sub>2</sub> Cylinder. Wear gloves. Escaping CO<sub>2</sub> gas can cause frostbite if it comes in contact with skin.

**⚠ WARNING** – Use only 12 gram CO<sub>2</sub> cylinders. Any attempt to use other types of gas cylinders could be extremely dangerous and could result in serious injury or death. Gases other than CO<sub>2</sub> could result in an explosion or rupture the BB pistol.

## 2.0 DESCRIPTION



## 3.0 HOW TO OPERATE

---

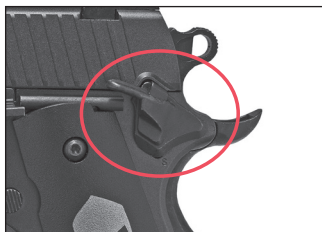
**⚠ WARNING** – Be sure gun is always pointed in a safe direction. Never point the gun at anyone. Always assume and treat the gun as if it were loaded and ready to fire.

### STEP 1. ACTIVATE SAFETY - POSITION SAFETY SO RED DOT IS NOT SHOWING.

With the index finger out of the trigger area, move the Safety up to the “SAFE” position – NO RED SHOWING (fig. A). In this position, the trigger cannot be pulled to fire the gun. Like all mechanical devices, a BB pistol Safety can fail. Even when the Safety is activated, you should continue to handle the BB pistol safely. NEVER point the BB pistol at any person. NEVER point the BB pistol at anything you do not intend to shoot.



**(A) SAFE**



**(A) SAFE**

## STEP 2. INSERT 12 GRAM CO<sub>2</sub> CYLINDER

1. Always point gun in a safe direction. Activate the Safety – NO RED DOT SHOWING (see HOW TO OPERATION, step 1).
2. Remove left grip cover by lifting at the bottom of the grip. Flip up puncture lever as shown (fig. B).
3. Move the puncture lever as shown to the fully down position (fig. C).
4. Insert the 12 gram CO<sub>2</sub> cylinder fully into the grip by first placing the larger end of the CO<sub>2</sub> cylinder into the lower portion of the grip (fig. D).
5. With palm of hand, press puncture lever into frame, returning to locking position. (fig. E).
6. Close the puncture lever fully and reinstall the grip (fig. F).

NOTE: A slight seepage of gas may occur while closing the puncture lever.

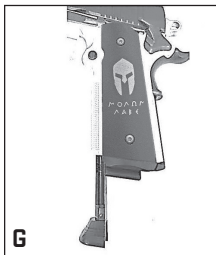


### STEP 3. LOAD THE MAGAZINE WITH MAXIMUM OF 16 BBs.

1. Always point gun in a safe direction. Activate the Safety – NO RED DOT SHOWING (see HOW TO OPERATION, step 1).
2. Push the magazine release button and remove the magazine from the bottom of the grip (see fig. G).
3. Move the magazine BB follower fully into the locking notch and hold in position (see fig. H). NOTE: Make sure the follower is held firmly in the notch before loading BBs into the loading port.
4. Once the magazine BB follower is held securely in the notch, a maximum of 16 BBs (.177 caliber) can be individually inserted into the magazine loading port as shown (see fig. I)

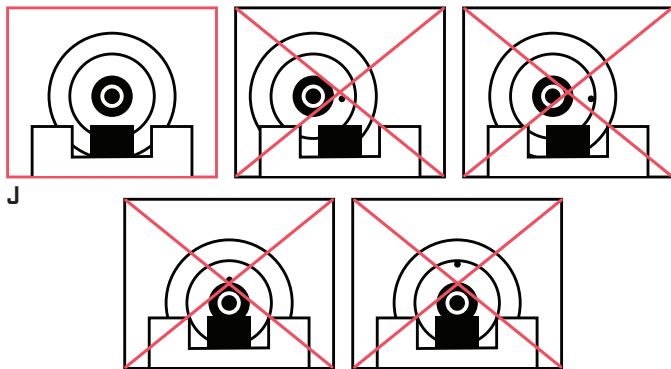
Once desired number of BBs are loaded into port, CAREFULLY and SLOWLY release follower from notch. NOTE: DO NOT allow follower to rapidly spring back into place. This can cause BBs to eject and could cause harm.

**⚠ WARNING** – Do not load magazine with LEAD BBs. Steel BBs recommended. Lead BBs can cause potential jamming. DO NOT RE-USE STEEL SHOT BBs.



## STEP 4. AIM AT A SAFE TARGET

To be a consistent marksman, use the correct sight picture each time you fire the pistol (fig. J).



**⚠ CAUTION** – Due to the power of this gun, use extra precaution in selecting a safe target. Improper targets may cause ricochet.

- ALWAYS point the gun in a Safe Direction.
- Follow the instructions for inserting and loading CO<sub>2</sub> (See Step 2.)
- DO NOT shoot at hard surfaces or at a surface of water. The BB may bounce off or ricochet and hit someone or something unintended.
- Always choose target carefully. Be aware of what is in front, alongside, and behind. You are responsible for the trails and travel of projectile.

1. Position front sight directly in the middle/in between Rear sight posts as shown (fig. J)
2. The top of the Front sight must lay level with the top of the Rear sight posts as shown (fig. J)



## STEP 5. DEACTIVATE SAFETY - POSITION SAFETY SO RED DOT IS SHOWING.

When you are certain the target, back stop and surrounding area is safe, deactivate Safety by pushing down on the button located atop the safety lever and pressing the lever down so that **RED DOT SHOWING** (fig. K) and cock the hammer back (fig. L). Pulling the trigger now will fire the gun.



## STEP 6. FIRING SAFELY

1. FIRING: Make sure gun is pointed at a safe target before the hammer is cocked and trigger is pulled. Once the last BB has been shot from the gun, the slide will lock in the back position. (fig. M)

**⚠ WARNING** – BE AWARE of intended target and back stop/ surrounding area.



**⚠ WARNING** – Use extreme caution in operating when gun is loaded, CO<sub>2</sub> inserted, and cocked, it is now ready to fire a BB once the trigger is pulled. When the gun is fired the hammer will re-cock and the gun will be ready to fire again when the trigger is pulled. Keep gun pointed at a safe target.

## STEP 7. ACTIVATING SAFETY - POSITION SAFETY SO RED DOT IS NOT SHOWING.

Remove magazine and return slide by moving the slide lock lever down and return the Safety to the "ON" position - **NO RED DOT SHOWING** (see fig. N).



## 4.0 UNLOADING BBs FROM THE MAGAZINE

1. **ACTIVATE SAFETY - NO RED DO SHOWING.**
2. Remove Magazine by pressing Magazine release button .
3. After removing the magazine push and hold the magazine follower fully open.
4. Invert the magazine and allow BBs to fall out through port hole (fig. O)
5. Look inside the magazine to be sure all BBs have been removed. If a BB is visible, use Pen, Screwdriver, etc. to carefully, safely remove the BB from magazine



**⚠ CAUTION** - DO NOT assume the gun is empty of BBs once the BBs are removed from magazine. Verify that all BBs are removed. Always treat the gun as if it were loaded and ready to fire.

**⚠ CAUTION** - If BB pistol is dropped, follow steps below for operation checks in troubleshooting and if gun does not function follow steps for repair and return.

## 5.0 TROUBLESHOOTING

### BB DOES NOT FIRE:

**⚠ WARNING** – If a BB does not fire after completing the operation steps, do not assume that the gun is unloaded. Keep the gun pointed in a safe direction.

MAKE THE FOLLOWING CHECKS IF BB DOES NOT FIRE:

1. Was the Safety deactivated (OFF) – **RED DOT SHOWING**, when the trigger was pulled? If Not, repeat the operation Steps.
2. Did the magazine contain .177 caliber steel BBs? If not, activate Safety – NO RED DOT SHOWING, fill the magazine with appropriate ammunition and repeat the operation Steps.
3. Was a CO<sub>2</sub> cylinder installed? If not, activate Safety – NO RED DOT SHOWING, and insert a new CO<sub>2</sub> cylinder by way repeating all operation Steps. Refer to the section on CO<sub>2</sub> characteristics.
4. If the pistol still does not fire. Refer to the warning below.

**⚠ WARNING** – If the pistol still fails to shoot a BB after checking the four items above, there may be a malfunction in the pistol. This could represent a dangerous condition. There could be steel BBs lodged in the pistol even though a BB did not shoot out. Always treat the gun as if it were loaded. At no time should one look down the barrel of the gun. Activate safety – no red dot showing. Remove the CO<sub>2</sub> cylinder and send the pistol directly to sig sauer manufacturing services department (refer to section on repairs).

## 6.0 SAFE USE & HANDLING OF CO<sub>2</sub> CYLINDERS

It is possible that certain conditions may affect a CO<sub>2</sub> cylinder, which can impact its proper performance. These conditions include the usage, maintenance and storage at temperatures that are higher or lower than (59°F/15°C to 69.8°F/21°C). Rapid firing of the CO<sub>2</sub> BB pistol can affect the performance of the CO<sub>2</sub> cylinder as well.

1. High temperatures can increase pressure in the CO<sub>2</sub> cylinder and also within the gun, leading to higher than standard operating pressure. This excess pressure could cause the gun to malfunction or be permanently damaged. Maximum

storage or operation temperature should never exceed 122°F (50°C). This temperature can be reached if you leave the gun under direct sunlight on a bright day. Thus, to ensure proper gun operation, do not expose it or CO<sub>2</sub> cylinders to high temperatures or direct sunlight for long periods of time. Otherwise, the CO<sub>2</sub> cylinder could overheat and explode, which may could damage the BB pistol and cause injuries or death to people around it.

2. Fast consecutive shooting may produce a decrease of temperature in the gun, as well as the CO<sub>2</sub> cylinder. This could result in lower projectile velocities and may even lower gas pressure enough so that the pistol will not fire. This condition can be especially apparent when shooting in cold weather and can be avoided by allowing more time between shots. This permits the gas to increase in temperature and pressure and produce normal velocities.
3. During rapid fire, the muzzle velocity of each shot will diminish. This can affect shooting accuracy and you will get fewer shots per CO<sub>2</sub> cylinder.
4. Care should be exercised to insure that the gun is not shot with a CO<sub>2</sub> cylinder that is low in pressure. Here are some indicators of insufficient pressure:
  - A) The sound of the shot is not as loud as when the cylinder is full.
  - B) Reduced BB velocity, which may be signaled by the BB hitting the target, but in a lower position than it would with a full CO<sub>2</sub> cylinder (That is the shooting speed has dropped).

## 7.0 STORAGE

- Before storing the CO<sub>2</sub> BB pistol, make sure the safety is "ACTIVATED", the magazine is unloaded, and the CO<sub>2</sub> is removed.
- CO<sub>2</sub> BB pistols should be stored in such a manner as to protect against unauthorized use by children and others.
- These products are designed to look, handle and function like firearms. These products should be stored in such a manner to protect against theft and subsequent misuse.

## 8.0 REPAIRS & RETURNS

---

A CO<sub>2</sub> air gun that is not functioning well can be dangerous. Do not attempt to repair the gun yourself, since this may cause abnormalities in its functioning. Use the appropriate caliber cleaning rod (.177/4.5mm, .22/5.5mm) if a BB has become blocked in the barrel. Take no further action if it can not be removed. Call SIG SAUER® Customer Service at (603) 610-3000. In the event you need to return your CO<sub>2</sub> BB pistol to the SIG SAUER Service Department, here's what to do:

1. First contact Customer Service at (603) 610-3000 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number, which will allow SIG SAUER to track the status of your return from its receipt at SIG SAUER through its return to you. Please do not send your CO<sub>2</sub> BB pistol until you obtain an RMA number.
2. Make sure that the magazine(s) are unloaded and that no BB is included with your returned CO<sub>2</sub> BB pistol.
3. Make sure the CO<sub>2</sub> cylinder is removed from the CO<sub>2</sub> BB pistol.
4. Package the CO<sub>2</sub> BB pistol securely to prevent damage. Enclose a letter that includes your name, street address, daytime phone number, model and serial number, and a detailed description of the problem you have experienced or the work you want performed. With the exception of extra magazines, do not include any other accessories such as scopes or mounts, or CO<sub>2</sub> cylinder.
5. SIG SAUER is not responsible for any CO<sub>2</sub> BB pistol until it is received, nor for damage incurred during shipment.
6. Ship your CO<sub>2</sub> BB pistols insured and prepaid (we do not accept collect shipments) to:

SIG SAUER, Inc. Attention: Service Department  
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833

**Don't forget to write your RMA number on the package.**



## 9.0 ROUTINE GENERAL MAINTENANCE

- Always visually inspect Airgun before use. Function check all levers and buttons, such as magazine catch, Safety levers, slide catch lever, etc. before use of Airgun.
- Be sure sights and/or optics are not loose. If secondary sights/optic are mounted, be sure to follow instructions provided with that product.
- **DO NOT MODIFY OR ALTER YOUR AIRGUN.** Modification of the gun mechanism may cause a gun to malfunction and tampering with a gun may make it unsafe to use; ANY change in the performance, indicates possible wear and such guns should be inspected, replaced, or properly repaired. Repairs should only be made by qualified personnel. For non-voidance of warranty, replacements or returns are to be carried out and discussed with Sig Sauer™ customer service.
- If airgun is dropped, visually check to see that it works properly before you use it again. If any questionable changes, such as lowered trigger force and/or shortened trigger travel occurs, this may mean worn out or broken parts. Call SIG SAUER® customer service department at (603) 610-3000 for assistance before using your airgun again.

**IF YOU DO NOT UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS FOR OPERATING YOUR CO<sub>2</sub> BB pistol, IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO CALL OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT (603) 610-3000 BEFORE USING YOUR CO<sub>2</sub> BB pistol.**

---

## **SIG SAUER® ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY**



SIG SAUER warrants that the enclosed BB pistol was originally manufactured free of defects in material, workmanship and mechanical function. For the period of one year, SIG SAUER agrees to correct any defect in the BB pistol for the original purchaser by repair, adjustment or replacement, at SIG SAUER's option, with the same or comparable quality components (or by replacing the BB pistol at SIG SAUER's option); provided, however, that the BB pistol is returned unloaded and freight prepaid to SIG SAUER at 18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833. Proof of purchase will be required with any request for warranty repair. This one-year warranty is null and void if the BB pistol has been misused, damaged (by accident or otherwise fired with improper ammunition, fired with an obstruction in the barrel, damaged through failure to provide reasonable and necessary maintenance as described in the manual accompanying the BB pistol, or if unauthorized repair or any alteration, including of a cosmetic nature, has been performed on the BB pistol. This one-year warranty does not apply to normal wear and tear of any parts. Subject to the foregoing, this one-year warranty confers the right to have the covered BB pistol or its parts repaired, adjusted or replaced exclusively upon the original purchaser, which right is not transferable to any other person. This warranty does not apply to any accessory items. This warranty is only valid for BB pistols purchased in the United States. IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT APPLICABLE, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF WARRANTY SET FORTH ON THIS PAGE. THE PURCHASER'S ONLY REMEDIES IN CONNECTION OF THE BREACH OR PERFORMANCE OF ANY WARRANTY ON SIG SAUER ARE THOSE SET FORTH ON THIS PAGE. IN NO EVENT WILL SIG SAUER OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH SIG SAUER BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusions may not apply to you. This warranty give specific legal rights, and you may also have the rights which vary from state to state.

---

**SIGSAUER®**  
when it counts®



# 1911

## HALBAUTOMATISCHE CO<sub>2</sub> PISTOLE FÜR STAHL-BB

**BENUTZERHANDBUCH: HANDHABUNGS- & SICHERHEITSANWEISUNGEN**

### **! WARNUNG**

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESEM HANDBUCH VOR BENUTZUNG DER LUFTDRUCKWAFFE SORGFÄLTIG DURCH; WERFEN SIE DIESES HANDBUCH NICHT WEG. Diese Bedienungsanleitung sollte stets diese Luftdruckwaffe begleiten und ist bei einem Wechsel des Eigentümers dem neuen Eigentümer zu übergeben oder wenn die Luftdruckwaffe einer anderen Person ausgeliehen oder übergeben wird.



## INHALTSVERZEICHNIS

1.0 Sicherheitsregeln .....	18
2.0 Beschreibung .....	19
3.0 Bedienung .....	20
4.0 Entladen der BBs aus dem Magazin .....	25
5.0 Fehlerbeseitigung .....	26
6.0 Sichere Benutzung und Umgang mit den CO <sub>2</sub> -Kapseln .....	26
7.0 Aufbewahrung .....	27
8.0 Reparaturen & Rücksendungen .....	28

### **⚠️ WARNUNG** - LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.

Diese CO<sub>2</sub>-BB-Pistole ist kein Spielzeug. Behandeln Sie die Pistole mit der gleichen Sorgfalt wie eine echte Schusswaffe. Befolgen Sie stets die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Nutzung sicher auf.

**⚠️ WARNUNG** – Kein Spielzeug. Darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Missbrauch oder nachlässiger Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Kann bis zu 274 Yards (250 Metern) gefährlich sein.

Dies ist eine leistungsstarke CO<sub>2</sub>-BB-Pistole, die nur von Personen ab 16 Jahren benutzt werden darf. Bitte lesen Sie vor Nutzung alle Anweisungen sorgfältig durch. Der Käufer/Nutzer ist dafür verantwortlich, dass alle Gesetze zur Nutzung und zum Besitz von CO<sub>2</sub>-BB-Pistolen eingehalten werden.

### **⚠️ WARNUNG** – BB-PISTOLEN-SICHERHEIT IST IHRE VERANTWORTUNG

Dieses Benutzerhandbuch soll Ihnen den ordnungsgemäßen Umgang und die Pflege für Ihre SIG SAUER CO<sub>2</sub>-BB-Pistole erleichtern. Sie dürfen Ihre CO<sub>2</sub>-BB-Pistole nur laden und mit Stahl-BB's im Magazin schießen, wenn Sie sich sicher sind, dass Sie diese Anleitung vollumfassend verstanden haben und die darin enthaltenen Anweisungen ordnungsgemäß durchführen können. Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Der Besitz einer CO<sub>2</sub>-BB-Pistole ist eine Vollzeitverantwortung; Sie dürfen weder raten noch vergessen. Sie müssen sich mit dem sicheren Umgang Ihrer CO<sub>2</sub>-BB-Pistole auskennen. Falls Sie an Ihrer Fähigkeit zum sicheren Umgang und Nutzung dieser CO<sub>2</sub>-BB-Pistole zweifeln, müssen Sie einen erfahrenen Trainer aufsuchen.

## 1.0 SICHERHEITSREGELN

**⚠️ WARNUNG** – Sie müssen vor Nutzung Ihrer neuen SIG SAUER CO<sub>2</sub>-BB-Pistole die folgenden Sicherheitsregeln durchlesen und verstehen:

- Installieren Sie ein Magazin mit Munition nur, wenn Sie bereit zum Schießen sind. Wenn Sie ein Magazin mit Munition in die Waffe einführen, sich dann jedoch entscheiden nicht zu schießen, entfernen Sie das Magazin von der Waffe manuell.
- Eine ungeladene, drucklose Waffe mit „AKTIVIERTER“ Sicherung ist der sicherste Zustand, in dem eine CO<sub>2</sub>-BB-Pistole besessen oder aufzubewahren ist.
- Unfälle passieren schnell, seien Sie vorsichtig, schießen Sie sicher!
- Stellen Sie beim Umgang, Transport, Lagerung, Unterdrucksetzung oder Reinigung einer SIG SAUER CO<sub>2</sub>-BB-Pistole sicher, dass die Sicherung auf „AKTIVIERT“ steht und sich keine Munition im Magazin befindet.
- Tragen Sie stets Augenschutz.
- Zuerst denken. Dann schießen.
- Halten Sie den Lauf Ihrer CO<sub>2</sub>-BB-Pistole stets in eine sichere Richtung. Zielen Sie Ihre CO<sub>2</sub>-BB-Pistole niemals auf Menschen oder Tiere, selbst wenn diese nicht geladen ist.
- Halten Sie stets Ihre Finger vom Abzug entfernt, bis Sie bereit zu schießen sind.
- Sie müssen stets genau wissen, was sich hinter Ihrem Ziel befindet. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Ziel keine Personen oder Objekte verdeckt, welche durch Stahl-BB's geschädigt werden könnten. Schießen Sie nicht auf Ziele, die zu Abprallern oder Querschlägern führen.
- Schießen Sie nicht in oder auf Wasser.
- Nehmen Sie während des Umgangs mit diesem Produkt niemals Drogen oder Alkohol ein.
- Die CO<sub>2</sub>-BB-Pistole und Stahl-BB's sind getrennt voneinander an einem sicheren Ort aufzubewahren.
- Sie dürfen mit einer geladenen CO<sub>2</sub>-BB-Pistole nur laufen, rennen, springen oder klettern, wenn sich diese im Halfter befindet. Befördern Sie niemals eine geladene CO<sub>2</sub>-BB-Pistole in einem Fahrzeug!
- Ihre SIG SAUER CO<sub>2</sub>-BB-Pistole darf weder modifiziert noch geändert werden. Eine Modifikation der CO<sub>2</sub>-BB-Pistole kann zu Fehlfunktionen führen oder diese unsicher machen und eine Erlöschung der Garantieansprüche nach sich ziehen.

**⚠️ WARNUNG** – Ziehen Sie diese CO<sub>2</sub>-BB-Pistole nicht in der Öffentlichkeit noch stellen Sie diese zur Schau. Dies könnte für Leute verwirrend und eine Straftat sein. Polizei und andere Personen könnten diese CO<sub>2</sub>-BB-Pistole mit einer echten Schusswaffe verwechseln. Tragen Sie die CO<sub>2</sub>-BB-Pistole nicht in Situationen, in denen sie mit einer Schusswaffe verwechselt werden könnte.

**⚠️ WARNUNG** – Halten Sie beim Auswechseln der CO<sub>2</sub>-Kapsel Ihr Gesicht von der CO<sub>2</sub>-Kapsel entfernt. Handschuhe tragen. Ein Entweichen des CO<sub>2</sub>-Gases kann bei Hautkontakt Erfrierungen verursachen.

**⚠️ WARNUNG** – Benutzen Sie nur 12-Gramm CO<sub>2</sub>-Kapseln. Jeglicher Versuch, andere Arten von Gaskapseln zu verwenden, kann extrem gefährlich sein und zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Andere Gase als CO<sub>2</sub> können zu einer Explosion oder Bruch der BB-Pistole führen.

## 2.0 BESCHREIBUNG



## 3.0 BEDIENUNG

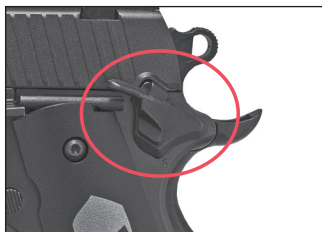
**⚠️ WARNUNG** – Stellen Sie sicher, dass der Lauf Ihrer Waffe stets in eine sichere Richtung gehalten wird. Zielen Sie die Waffe niemals auf Menschen. Behandeln Sie die Waffe stets so, als ob sie geladen und schussbereit wäre.

### **SCHRITT 1. SICHERUNG AKTIVIEREN – POSITIONIEREN SIE DIE SICHERUNG SO, DASS DER ROTE PUNKT NICHT ZU SEHEN IST.**

Halten Sie Ihren Zeigefinger vom Abzug entfernt, bewegen Sie die Sicherung in die Stellung „SICHER“ – ROTES PUNKT IST NICHT SICHTBAR (Abb. A). In dieser Stellung kann der Abzug nicht zum Schießen gedrückt werden. Wie alle mechanischen Geräte kann die Sicherung einer BB-Pistole versagen. Selbst wenn die Sicherung aktiviert ist, müssen Sie sicher mit der BB-Pistole umgehen. Zielen Sie die BB-Pistole NIE auf eine Person. Zielen Sie die BB-Pistole NIE auf ein Objekt, auf das Sie nicht schießen wollen.



**(A) SICHER**



**(A) SICHER**

## SCHRITT 2. LEGEN SIE DIE 12-GRAMM CO<sub>2</sub>-KAPSEL EIN

1. Halten Sie die Waffe stets in eine sichere Richtung gezielt. Aktivieren Sie die Sicherung – ROTER PUNKT IST NICHT SICHTBAR (siehe BEDIENUNG, Schritt 1).
2. Entfernen Sie die linke Griffabdeckung durch Anheben am unteren Griffende. Klappen Sie den Hebel wie gezeigt nach oben (Abb. B).
3. Bewegen Sie den Hebel wie gezeigt ganz nach unten (Abb. C).
4. Legen Sie die 12-Gramm CO<sub>2</sub>-Kapsel vollständig in den Griff ein, indem Sie zuerst das größere Ende der CO<sub>2</sub>-Kapsel in den unteren Griffteil einführen (Abb. D).
5. Drücken Sie mit der Handfläche den Hebel in den Rahmen, zurück in die Verriegelungsposition. (Abb. E).
6. Schließen Sie den Hebel vollständig und bringen Sie den Griff wieder an (Abb. F).

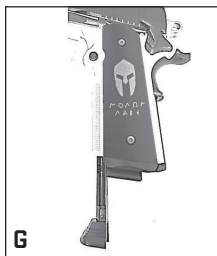
HINWEIS: Beim Schließen des Hebels kann etwas Gas austreten.



### SCHRITT 3. LADEN SIE DAS MAGAZIN MIT MAXIMAL 16 BBs.

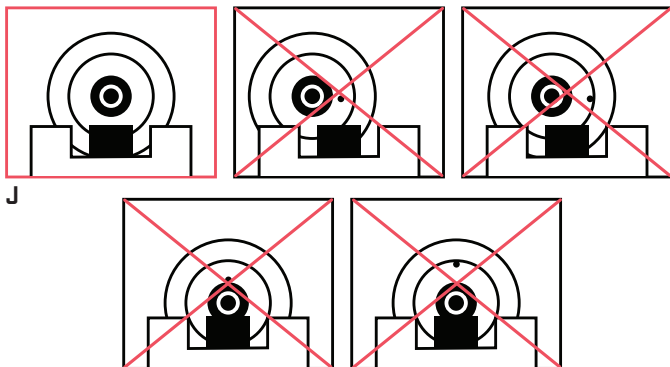
1. Zielen Sie die Waffe stets in eine sichere Richtung. Aktivieren Sie die Sicherung – ROTER PUNKT IST NICHT SICHTBAR (siehe BEDIENUNG, Schritt 1).
2. Drücken Sie den Magazinhalter und entfernen Sie das Magazin aus dem unteren Griffende (siehe Abb. G).
3. Bewegen Sie den Magazin-Follower vollständig in die Rastkerbe und halten diesen in Position (siehe Abb. H). HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Follower fest eingerastet ist, bevor Sie BBs in den Ladeausschnitt laden.
4. Wenn der Magazin-Follower fest eingerastet ist, können maximal 16 BBs (.177 Kaliber) wie in der Abbildung gezeigt durch den Ladeausschnitt geladen werden (siehe Abb. I). Nachdem die gewünschte Anzahl an BBs durch den Ladeausschnitt geladen wurden, entfernen Sie den Follower VORSICHTIG und LANGSAM aus der Kerbe. HINWEIS: Lassen Sie den Follower NICHT schnell zurückspringen. Dies kann dazu führen, dass die BBs ausgeworfen werden und Schaden verursachen.

**⚠️ WARNUNG** – Laden Sie das Magazin nicht mit BLEI-BBs. Stahl-BBs empfohlen. Blei-BBs können zu einer Ladehemmung führen. STAHL-BBs NICHT WIEDERVERWENDEN.



#### SCHRITT 4. ZIELEN SIE AUF EIN SICHERES ZIEL

Achten Sie für eine konsistente Präzision bei jedem Abschießen der Pistole auf ein korrektes Zielbild (Abb. J).



**⚠ ACHTUNG** – Wenden Sie aufgrund der Leistungsstärke dieser Waffe bei der Auswahl eines sicheren Ziels besondere Sorgfalt an. Ungeeignete Ziele können Querschläger verursachen.

- Halten Sie die Waffe **IMMER** in eine sichere Richtung gezielt.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Einlegen und Laden von CO<sub>2</sub> (Siehe Schritt 2.)
- Schießen Sie **NICHT** auf harte Oberflächen oder auf Wasser! Die BBs können abprallen oder rikoschettieren und eine Person oder ein unbeabsichtigtes Ziel treffen.
- Wählen Sie Ihr Ziel stets sorgfältig aus. Seien Sie sich stets dessen bewusst, was sich vor, neben und hinter Ihnen befindet. Sie sind für den Weg des Projektils verantwortlich.

1. Positionieren Sie das Korn wie gezeigt direkt in die Mitte/zwischen die Kimme (Abb. J).
2. Das obere Ende des Kornes muss wie gezeigt auf der gleichen Höhe wie das obere Ende der Kimme sein (Abb. J).

## SCHRITT 5. DEAKTIVIEREN DER SICHERUNG - POSITIONIEREN SIE DIE SICHERUNG SO DASS DER ROTE PUNKT SICHTBAR IST.

Wenn Sie sich vergewissert haben, dass Ziel, Kugelfang und Umgebung sicher sind, entsichern Sie die Sicherung, indem Sie den Sicherungshebel nach unten drücken und den Hebel nach unten schieben, so dass der **ROTE PUNKT SICHTBAR IST** (Abb. K) und spannen Sie den Hahn (Abb. L). Wenn Sie jetzt den Abzug drücken, schießt die Pistole.



## SCHRITT 6. SICHERES SCHIESSEN

1. SCHIESSEN: Vergewissern Sie sich, dass die Waffe auf ein sicheres Ziel gerichtet ist, bevor der Hahn gespannt und der Abzug gedrückt wird. Nachdem das letzte BB aus der Waffe geschossen wurde, bleibt der Schlitten hinten. (Abb. M)

**⚠️ WARNUNG** — SEIEN SIE SICH des beabsichtigten Zieles und Kugelfangs/der Umgebung BEWUSST.

**⚠️ WARNUNG** — Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn die Pistole geladen, die CO<sub>2</sub>-Kapsel eingelegt und der Hahn gespannt ist – die Pistole schießt jetzt bei Drücken des Abzugs ein BB. Nachdem die Pistole abgeschossen wurde, spannt sich der Hahn erneut und die Pistole ist wieder schussbereit. Halten Sie die Waffe auf ein sicheres Ziel gerichtet.





## SCHRITT 7. AKTIVIEREN DER SICHERUNG - POSITIONIEREN SIE DIE SICHERUNG SO DASS DER ROTE PUNKT NICHT SICHTBAR IST.

Entfernen Sie das Magazin und führen Sie den Schlitten zurück, indem Sie den Schlittenfanghebel nach unten schieben und die Sicherung auf „AN“ zurückstellen – **ROTER PUNKT NICHT SICHTBAR** (siehe Abb. N).



## 4.0 ENTLADEN VON BBs AUS DEM MAGAZIN

1. SICHERUNG AKTIVIEREN – ROTES PUNKT NICHT SICHTBAR.
2. Entfernen Sie das Magazin durch Drücken des Magazinhalters.
3. Drücken und halten Sie nach dem Entfernen des Magazins den Magazin-Follower vollständig geöffnet.
4. Drehen Sie das Magazin um und lassen Sie die BBs aus dem Ladeausschnitt herausfallen (Abb. O)
5. Schauen Sie in das Magazin um sicherzustellen, dass alle BBs entfernt worden. Wenn ein BB sichtbar ist, benutzen Sie einen Stift, Schraubenzieher o.ä., um das BB vorsichtig und sicher aus dem Magazin zu entfernen.



**⚠ ACHTUNG** – GEHEN SIE NICHT DAVON AUS, dass sich keine BBs mehr in der Waffe befinden, nachdem Sie die BBs aus dem Magazin entfernt haben. Vergewissern Sie sich, dass alle BBs entfernt wurden. Behandeln Sie die Waffe stets so, als ob sie geladen und schussbereit wäre.

**⚠ ACHTUNG** – Wenn die BB-Pistole auf den Boden fällt, befolgen Sie die nachstehenden Schritte im Abschnitt Fehlerbeseitigung zur Prüfung der Funktionstüchtigkeit und falls die Waffe nicht funktioniert, befolgen Sie die Schritte zur Reparatur und Rücksendung.

## 5.0 FEHLERBESEITIGUNG

### BBS SCHIESSEN NICHT:

**⚠ WARNUNG** – Falls ein BB nach Durchführung dieser Schritte nicht schießt, gehen Sie nicht davon aus, dass die Waffe nicht geladen ist. Zielen Sie die Waffe in eine sichere Richtung.

PRÜFEN SIE FOLGENDE PUNKTE, WENN DAS BB NICHT SCHIESST:

1. **War die Sicherung deaktiviert (AUS) – Roter Punkt ist sichtbar, wenn der Abzug gedrückt wurde?** Wenn nicht, wiederholen Sie die Bedienungsschritte.
2. **Befanden sich 4,5mm (.177 cal) Stahl-BBs im Magazin?** Wenn nicht, betätigen Sie die Sicherung – Roter Punkt nicht sichtbar, füllen Sie das Magazin mit geeigneter Munition und wiederholen Sie die Bedienungsschritte.
3. **War eine CO<sub>2</sub>-Kapsel eingelegt?** Wenn nicht, betätigen Sie die Sicherung – Roter Punkt nicht sichtbar und legen Sie eine neue CO<sub>2</sub>-Kapsel ein, indem Sie alle Bedienungsschritte wiederholen. Siehe Abschnitt zu CO<sub>2</sub>-Eigenschaften.
4. **Falls die Pistole immer noch nicht schießt**, lesen Sie bitte nachfolgende Warnhinweise durch.



**⚠ WARNUNG** – Falls die Pistole immer noch kein BB schießt, nachdem Sie die vorstehenden vier Punkte geprüft haben, kann Ihre Pistole eine Funktionsstörung haben. Dies könnte eine gefährliche Situation darstellen. Es kann sein, dass Stahl-BBS in der Pistole feststecken, selbst wenn kein BB herausgeschossen wurde. Behandeln Sie die Waffe stets so, als ob sie geladen wäre. Schauen Sie nie in die Mündung einer Waffe. Sicherung aktivieren – roter Punkt ist nicht sichtbar. Entfernen Sie die CO<sub>2</sub>-Kapsel und senden Sie die Pistole direkt an Sig Sauer Manufacturing Services Department (siehe Abschnitt Reparaturen).

## 6.0 SICHERE BENUTZUNG UND UMGANG MIT DEN CO<sub>2</sub>-KAPSELN

Manche Bedingungen können die CO<sub>2</sub>-Kapsel beeinflussen, wodurch ihre ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigt wird. Zu diesen Bedingungen gehören ordnungsgemäße Nutzung, Wartung und Lagerung bei Temperaturen, die außerhalb eines Bereiches von (59°F/15°C und 69,8°F/21°C) liegen. Schnelles Schießen der CO<sub>2</sub>-BB-Pistole kann auch die Leistungsfähigkeit der CO<sub>2</sub>-Kapsel beeinträchtigen.

1. Hohe Temperaturen können den Druck in der CO<sub>2</sub>-Kapsel und auch in der Waffe erhöhen, wodurch der normale Betriebsdruck überstiegen werden kann. Dieser Überdruck kann

zu einer Fehlfunktion der Waffe oder ihrer dauerhaften Schädigung führen. Die maximale Lager- und Betriebstemperatur darf 122°F (50°C) nicht überschreiten. Diese Temperatur kann erreicht werden, wenn Sie die Waffe an einem hellen Tag in direktem Sonnenlicht aufbewahren. Setzen Sie deshalb die Waffe oder die CO<sub>2</sub>-Kapseln nicht für einen längeren Zeitraum hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten. Ansonsten könnte die CO<sub>2</sub>-Kapsel überhitzen und explodieren, was die BB-Pistole beschädigen und zu Verletzungen oder Tod nahestehender Menschen führen könnte.

2. Schnelles Schießen kann zu einem Temperaturabfall in der Waffe und in der CO<sub>2</sub>-Kapsel führen. Dies könnte geringere Projektilgeschwindigkeiten und sogar solch einen niedrigen Druck verursachen, dass die Pistole nicht mehr schießt. Diese Bedingung kann insbesondere beim Schießen in kaltem Wetter auftreten und kann durch eine etwas längere Pause zwischen den Schüssen verhindert werden. Dies ermöglicht die Aufwärmung des Gases und dessen Druckerhöhung und führt zu normalen Geschwindigkeiten.
  3. Während Schnellfeuer verringert sich die Mündungsgeschwindigkeit eines jeden Schusses. Dies kann Ihre Treffsicherheit beeinträchtigen und die Anzahl an Schüssen pro CO<sub>2</sub>-Kapsel verringern.
  4. Stellen Sie sicher, dass die Waffe nicht mit einer CO<sub>2</sub>-Kapsel mit zu niedrigem Druck geschossen wird. Nachfolgend einige Anzeichen von unzureichendem Druck:
    - A) Der Schussknall ist nicht so laut wie bei voller Kapsel.
    - B) Reduzierte BB-Geschwindigkeit, welche dadurch angezeigt werden kann, dass das BB das Ziel zwar trifft, aber an einer niedrigeren Stelle als bei einer vollen CO<sub>2</sub>-Kapsel (Dies wird durch eine verringerte Schussgeschwindigkeit verursacht).
- 
- 

## 7.0 AUFBEWAHRUNG

---

- Stellen Sie vor einer längeren Aufbewahrung der CO<sub>2</sub>-BB-Pistole sicher, dass die Sicherung „AKTIVIERT“, das Magazin entladen und die CO<sub>2</sub>-Kapsel entfernt ist.
- CO<sub>2</sub>-BB-Pistolen sind so aufzubewahren, dass sie vor unberechtigtem Gebrauch durch Kinder und andere Personen geschützt sind.
- Diese Produkte sehen wie eine echte Schusswaffe aus, fühlen sich so an und funktionieren auch so. Diese Produkte sind so aufzubewahren, dass sie vor Diebstahl und anschließendem Missbrauch geschützt sind.

## 8.0 REPARATUREN & RÜCKSENDUNGEN

Eine funktionsuntüchtige CO<sub>2</sub>-Luftdruckwaffe kann gefährlich sein. Versuchen Sie nicht, Ihre Waffe selbst zu reparieren, da dies zu anormaler Funktion führen kann. Verwenden Sie einen Putzstock der richtigen Größe (.177/4,5mm, .22/5,5mm), wenn ein BB im Lauf steckengeblieben ist. Unternehmen Sie keine anderen Schritte, wenn dieses nicht entfernt werden kann. Kontaktieren Sie den SIG SAUER® Kundendienst unter (603) 610-3000. Falls Sie Ihre CO<sub>2</sub>-BB-Pistole an die SIG SAUER Kundenabteilung zurückschicken müssen, unternehmen Sie die folgenden Schritte:

1. Kontaktieren Sie zuerst den Kundendienst unter (603) 610-3000 für eine Return Merchandise Authorization (RMA)-Nummer, mittels welcher SIG SAUER den Status Ihrer Rücksendung vom Empfang der Pistole durch SIG SAUER bis zur Rücksendung an Sie nachverfolgen kann. Bitte senden Sie Ihre CO<sub>2</sub>-BB-Pistole erst ein, nachdem Sie eine RMA-Nummer erhalten haben.
2. Stellen Sie sicher, dass das/die Magazin/e entladen ist/sind und dass sich keine BBS in Ihrer zurückzusendenden CO<sub>2</sub>-BB-Pistole befinden.
3. Stellen Sie sicher, dass die CO<sub>2</sub>-Kapsel aus der CO<sub>2</sub>-BB-Pistole entfernt wurde.
4. Verpacken Sie die CO<sub>2</sub>-BB-Pistole sicher, um eine Beschädigung zu vermeiden. Fügen Sie einen Brief bei, der Ihren Namen, Anschrift, Telefonnummer, Modell und Seriennummer als auch eine detaillierte Beschreibung des Problems bzw. der auszuführenden Arbeiten enthält. Fügen Sie außer extra Magazinen kein anderes Zubehör wie Zielfernrohre oder Montagevorrichtungen oder CO<sub>2</sub>-Kapseln bei.
5. SIG SAUER ist bis zum Erhalt für eine CO<sub>2</sub>-BB-Pistole nicht verantwortlich. Ebenso ist SIG SAUER für keinerlei Beschädigungen während des Versands verantwortlich.
6. Senden Sie Ihre CO<sub>2</sub>-BB-Pistolen versichert und frankiert (wir akzeptieren keine Sammelsendungen) an:

SIG SAUER, Inc. Attention: Service Department  
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833

**Bitte schreiben Sie Ihre RMA-Nummer auf das Paket.**

**WENN SIE DIE BEDIENUNGSANWEISUNGEN ZU IHRER CO<sub>2</sub>-BB-PISTOLE NICHT VERSTEHEN, SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, UNSEREN KUNDENDIENST UNTER (603) 610-3000 ZU KONTAKTIEREN, BEVOR SIE IHRE CO<sub>2</sub>-BB-PISTOLE BENUTZEN.**



**SIG SAUER**  
when it counts®

## **SIG SAUER® EIN (1) JAHR BEGRENZTE GARANTIE**

SIG SAUER garantiert, dass die beigelegte BB-Pistole keine Material-, Herstellungs- oder Funktionsfehler aufweist. SIG SAUER verpflichtet sich gegenüber dem ursprünglichen Käufer für einen Zeitraum von einem Jahr zur Beseitigung jeglicher an der BB-Pistole auftretenden Mängel durch Reparatur, Justierung oder Ersatz nach SIG SAUERs Wahl mit den gleichen Komponenten oder Komponenten vergleichbarer Qualität (oder durch Ersatz der BB-Pistole nach SIG SAUERs Wahl); vorausgesetzt jedoch, dass die BB-Pistole ungeladen und frachtfrei an SIG SAUER at 18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833 gesendet wird. Für Garantieansprüche ist der Kaufnachweis erforderlich. Diese einjährige Garantie ist null und nichtig, wenn die BB-Pistole missbraucht, beschädigt (aus Versehen oder anderweitig), mit ungeeigneter Munition geschossen, mit einer Behinderung im Lauf geschossen wird, durch Unterlassen angemessener und notwendiger Wartungen laut Bedienungsanleitung, die mit der BB-Pistole geliefert wurde, beschädigt wird, oder bei eigenmächtiger Reparatur oder Änderung an der BB-Pistole, selbst kosmetischer Natur. Diese einjährige Garantie gilt nicht für normale Abnutzung jeglicher Teile. Vorbehaltlich des Vorgenannten gewährt diese einjährige Garantie dem ursprünglichen Käufer das Recht zur Reparatur, Justierung oder Ersatz der BB-Pistole oder ihrer Ersatzteile. Dieses Recht ist nicht auf eine andere Person übertragbar. Diese Garantie gilt nicht für Zubehörartikel. Diese Garantie gilt nur für in den USA käuflich erworbene BB-Pistolen. IMPLIZIERTE GARANTIE BEZÜGLICH DER HANDELSTAUGLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND, SOFERN ZUTREFFEND, AUF DEN ANWENDBAREN AUF DIESER SEITE ANGEgebenEN GARANTIEZEITRAUM BESCHRÄNKT. DIE EINZIGEN RECHTSMITTEL DES KÄUFERS IN VERBINDUNG MIT DER VERLETZUNG ODER DURCHFÜHRUNG VON GARANTIELEISTUNGEN SEITENS SIG SAUER SIND AUF DIESER SEITE AUFGEFÜHRT. AUF KEINEN FALL IST SIG SAUER ODER EIN VERBUNDENES UNTERNEHMEN FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR.





**SIGSAUER**<sup>®</sup>  
when it counts<sup>®</sup>



# 1911

## PISTOLA DE MUNICIONES DE ACERO DE CO<sub>2</sub> SEMIAUTOMÁTICA

**MANUAL DEL PROPIETARIO: INSTRUCTIVO DE MANEJO Y SEGURIDAD**

### **⚠ ADVERTENCIA**

LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR ESTA ARMA DE CO<sub>2</sub>; NO DESECHE ESTE INSTRUCTIVO. Este instructivo deberá mantenerse siempre con esta arma, y transferirse con ella si hay cambio de dueño, o cuando el arma se preste o entregue a otra persona.

## ÍNDICE

1.0 Reglas de seguridad . . . . .	32
2.0 Descripción . . . . .	33
3.0 Modo de uso . . . . .	34
4.0 Descargar municiones del cargador . . . . .	39
5.0 Guía de solución de problemas . . . . .	40
6.0 Manejo y uso seguro de cilindros de CO <sub>2</sub> . . . . .	40
7.0 Almacenamiento . . . . .	41
8.0 Reparaciones y devoluciones . . . . .	42

---

### **⚠ ADVERTENCIA:** LEA EL MANUAL PARA EL PROPIETARIO COMPLETAMENTE.

Esta arma de municiones de CO<sub>2</sub> no es un juguete. Trátela con el mismo respeto con el que trataría un arma de fuego. Siempre siga cuidadosamente las instrucciones de seguridad que se encuentran en este manual para el propietario y mantenga este manual en un lugar seguro para utilizarlo en el futuro.

**⚠ ADVERTENCIA:** No es un juguete. Se requiere la supervisión de un adulto. El mal uso o el uso imprudente pueden causar lesiones serias o la muerte. Puede resultar peligrosa en un perímetro de hasta 274 yardas (250 metros).

Esta es un arma de municiones impulsada con CO<sub>2</sub> destinada al uso de personas de 16 años o más. Lea todas las instrucciones antes de utilizarla. Es responsabilidad del comprador/portador cumplir con toda la legislación aplicable al uso y a la posesión de armas de municiones de CO<sub>2</sub>.

### **⚠ ADVERTENCIA:** LA SEGURIDAD DEL ARMA DE MUNICIONES ES SU RESPONSABILIDAD.

Este manual del propietario está diseñado para ayudarle a aprender a usar y cuidar su arma de municiones de CO<sub>2</sub> SIG SAUER. Sólo cuando esté seguro de que entiende completamente este manual y de que puede cumplir correctamente con sus instrucciones, podrá practicar cargar y disparar su arma de municiones de CO<sub>2</sub> con municiones de acero en el cargador. Este producto no es un juguete. Tener un arma de municiones de CO<sub>2</sub> en su posesión es un trabajo de tiempo completo; no hay lugar para suposiciones u olvidos. Debe saber cómo usar su arma de municiones de CO<sub>2</sub> de forma segura. Si tiene dudas sobre su capacidad para usar esta arma de municiones de CO<sub>2</sub> de forma segura, busque capacitación supervisada.

## 1.0 REGLAS DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de utilizar su nueva arma de municiones de CO<sub>2</sub> SIG SAUER, debe tomarse el tiempo para leer y comprender las siguientes reglas de seguridad:

- No coloque el cargador con municiones dentro del arma hasta que esté listo para disparar. Si coloca el cargador con municiones dentro del arma y luego decide no disparar, quite el cargador del arma de forma manual.
- Un arma descargada, no presurizada y con el seguro "ACCIONADO" es la forma más segura de tener un arma o guardar un arma de municiones de CO<sub>2</sub>.
- Los accidentes se producen rápido, sea cuidadoso y dispare de forma segura.
- Siempre que manipule, traslade, guarde, presurice o limpie un arma de municiones de CO<sub>2</sub> SIG SAUER, asegúrese de que el seguro esté "ACCIONADO" y de que el cargador no tenga municiones.
- Siempre utilice lentes de seguridad.
- Piense primero. Dispare después.
- Siempre apunte el arma de municiones de CO<sub>2</sub> hacia una dirección segura. Nunca apunte a personas o animales con el arma de municiones de CO<sub>2</sub> aun cuando no esté cargada.
- Siempre mantenga los dedos fuera del gatillo hasta que esté listo para disparar.
- Asegúrese siempre de saber qué hay detrás de su objetivo. Asegúrese de que su objetivo no cubra una persona o algún objeto que pueda ser dañado por las municiones de acero. No dispare a objetivos que puedan producir rebotes o desvíos.
- No dispare en o hacia el agua.
- Nunca consuma drogas o alcohol mientras manipula este producto.
- El arma de municiones de CO<sub>2</sub> y las municiones de acero deben mantenerse en lugares seguros y por separado.
- No camine, corra, salte ni trepe cuando lleve un arma de municiones de CO<sub>2</sub> cargada a menos que esté enfundada. Nunca se debe llevar dentro de un vehículo un arma de municiones de CO<sub>2</sub>.
- Nunca altere o modifique su arma de municiones de CO<sub>2</sub> SIG SAUER. La modificación de un arma de municiones de CO<sub>2</sub> puede causar mal funcionamiento o volverla insegura, lo que anulará la garantía.

**⚠ ADVERTENCIA:** No empuñe ni muestre esta arma de municiones de CO<sub>2</sub> en público. Puede causar confusión en las personas y puede ser considerado un delito. La policía y otras personas pueden pensar que esta arma de municiones de CO<sub>2</sub> es un arma de fuego. No utilice o traslade esta arma de municiones de CO<sub>2</sub> en situaciones en las que puede ser confundida con un arma de fuego.



**⚠ ADVERTENCIA:** Mantenga su rostro alejado del cilindro de CO<sub>2</sub> cuando lo cambie. Utilice guantes. El escape de gas CO<sub>2</sub> puede causar congelamiento al contacto con la piel.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice sólo cilindros de CO<sub>2</sub> de 12 gramos. Cualquier intento de utilizar otro tipo de cilindros de gas puede ser extremadamente peligroso y puede causar lesiones graves o la muerte. Otros gases que no sean de CO<sub>2</sub> pueden causar explosión o pueden dañar el arma de municiones.

## 2.0 DESCRIPCIÓN



## 3.0 MODO DE USO

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el arma siempre apunta en una dirección segura. Nunca apunte a nadie con el arma. Siempre dé por hecho que el arma está cargada lista para disparar y manipúlela como si así fuera.

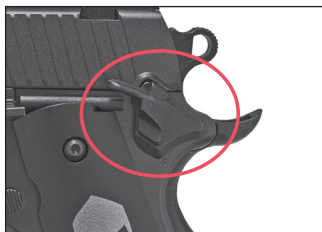
### PASO 1. ACCIONAR EL SEGURO.

#### POSICIONE EL SEGURO PARA QUE EL PUNTO ROJO NO SE VEA.

Con el dedo índice fuera de la zona del gatillo, mueva el Seguro hacia la posición de "SEGURIDAD" – NO SE VE ROJO (ver fig. A). En esta posición, el gatillo no puede jalarse para disparar el arma. Como en cualquier dispositivo mecánico, el Seguro de un arma de municiones puede fallar. Aun cuando el Seguro esté activado, debe manipular el arma de municiones de forma segura. NUNCA apunte un arma de municiones a una persona. NUNCA apunte un arma de municiones a ninguna cosa a la que no le quiera disparar.



(A) SEGURO



(A) SEGURO

## PASO 2. COLOCAR EL CILINDRO DE 12 GRAMOS DE CO<sub>2</sub>

1. Siempre apunte un arma hacia una dirección segura. Accione el Seguro – NO SE VE EL PUNTO ROJO (ver MODO DE USO, paso 1).
2. Retire la tapa de la empuñadura izquierda levantándola desde la parte inferior de la empuñadura. Levante la palanca de punción como se muestra (ver fig. B).
3. Mueva la palanca de punción como se muestra completamente hasta abajo (ver fig. C).
4. Coloque el cilindro de 12 gramos de CO<sub>2</sub> completamente dentro de la empuñadura al colocar primero el extremo más largo del cilindro de CO<sub>2</sub> en la parte inferior de la empuñadura (ver fig. D).
5. Con la palma de la mano, presione la palanca de punción hacia el marco, volviendo a la posición de bloqueo. (ver fig. E).
6. Cierre la palanca de punción completamente y vuelva a colocar la empuñadura (ver fig. F).

NOTA: Una ligera filtración de gas puede ocurrir mientras se cierra la palanca de punción.

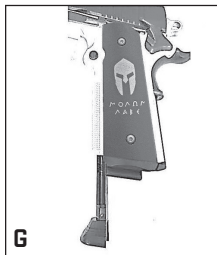


### PASO 3. CARGAR EL CARGADOR CON UN MÁXIMO DE 16 MUNICIONES.

1. Siempre apunte un arma hacia una dirección segura. Accione el Seguro – NO SE VE EL PUNTO ROJO (ver MODO DE USO, paso 1).
2. Presione el botón de liberación del cargador y retire el cargador de la parte inferior de la empuñadura (ver fig. G).
3. Mueva el elevador del cargador de municiones completamente hacia la muesca de bloqueo y manténgalo en esa posición (ver fig. H). NOTA: Asegúrese de que el elevador se mantiene en la muesca con firmeza antes de cargar municiones en el puerto de carga.
4. Una vez que el elevador del cargador de municiones se mantiene seguro en la muesca, se pueden colocar individualmente hasta un máximo de 16 de municiones (calibre 0.177) en el puerto de carga del cargador como se muestra (ver fig. I).

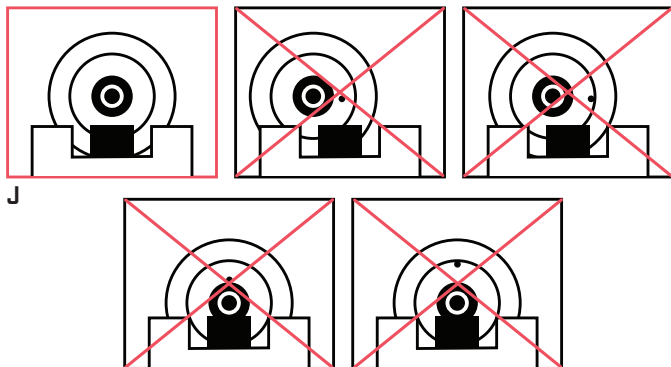
Una vez que se cargó el número deseado de municiones en el puerto, CUIDADOSAMENTE y DESPACIO libere el elevador de la muesca. NOTA: NO permita que el elevador brinque rápidamente a su posición. Esto puede ocasionar que se liberen de municiones causando daño.

**⚠ ADVERTENCIA:** No cargue el cargador con municiones de PLOMO. Se recomiendan municiones de acero. Las municiones de plomo pueden generar un potencial atascamiento. NO REUTILICE MUNICIONES DE ACERO DISPARADAS.



#### PASO 4. APUNTAR A UN OBJETIVO SEGURO

Para ser un buen tirador, utilice la imagen del blanco adecuada cada vez que dispare la pistola (ver fig. J).



**⚠ PRECAUCIÓN:** Debido a la fuerza de esta arma, debe tomar precauciones adicionales al seleccionar un blanco. Los blancos incorrectos pueden causar rebote.

- SIEMPRE apunte un arma hacia una dirección segura.
  - Siga las instrucciones para colocar y cargar CO<sub>2</sub> (Ver Paso 2.)
  - NO dispare a superficies duras o al agua. Las municiones pueden rebotar o cambiar de dirección y darle a alguien o a algo de forma involuntaria.
  - Siempre escoja un objetivo con cuidado. Sea consciente de lo que está delante, al lado, y detrás. Usted es responsable de la ruta y trayectoria del proyectil.
1. Coloque la mira delantera directamente en el centro/entre los postes de mira trasera como se muestra (ver fig. J)
  2. La parte superior de la mira delantera debe quedar nivelada con la parte superior de los postes de la mira trasera como se muestra (ver fig. J)

## PASO 5. QUITAR EL SEGURO: COLOQUE EL SEGURO DE FORMA TAL QUE SE VEA EL PUNTO ROJO.

Cuando esté seguro de que el objetivo, el punto de apoyo y el área circundante son seguros, desactive el Seguro al presionar el botón situado encima de la palanca del seguro y presionela hacia abajo para que **SE VEA EL PUNTO ROJO** (ver fig. K) y arme el martillo hacia atrás (ver fig. L). Al presionar el gatillo ahora, el arma se disparará.



## PASO 6. DISPARAR DE FORMA SEGURA

1. AL DISPARAR: Asegúrese de que el arma apunta a un objetivo seguro antes de armar el martillo y tirar del gatillo. Una vez que se ha disparado la última munición del arma, la corredera se bloqueará en la posición de atrás. (Ver fig. M)

**⚠ ADVERTENCIA:** ESTÉ ATENTO al objetivo pretendido y al punto de apoyo/áreas aledañas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Tenga extrema precaución cuando el arma está cargada, con CO<sub>2</sub> y armada, ya que está lista para disparar una munición una vez que se jale el gatillo. Cuando el arma se dispara, el martillo se rearmará y el arma estará lista para disparar de nuevo en cuanto se apriete el gatillo. Mantenga el arma apuntada hacia un objetivo seguro.





## 5.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### NO SE DISPARA UNA MUNICIÓN:

**⚠ ADVERTENCIA:** Si no se dispara una munición después de completar los pasos operativos, no dé por hecho que el arma está descargada. Mantenga el arma apuntada a una dirección segura.

REALICE LAS SIGUIENTES REVISIONES SI NO SE DISPARA LA MUNICIÓN:

1. ¿El Seguro estaba desactivado (OFF), **EL PUNTO ROJO SE VEÍA**, cuando jaló el gatillo? De no ser así, repita los pasos operativos.
2. ¿El cargador contenía municiones de acero de calibre 0.177? De no ser así, active el Seguro, QUE NO SE VEA EL PUNTO ROJO, cargue el cargador con municiones adecuadas y repita los pasos operativos.
3. ¿Se colocó un cilindro de CO<sub>2</sub>? De no ser así, active el Seguro, QUE NO SE VEA EL PUNTO ROJO, coloque un cilindro de CO<sub>2</sub> nuevo y repita los pasos operativos. Consulte la sección de características del CO<sub>2</sub>.
4. Si la pistola aún no dispara. Revise la siguiente advertencia.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si la pistola sigue sin disparar una munición después de verificar los cuatro puntos arriba mencionados, es posible que haya una avería en la pistola. Esto puede representar una condición peligrosa. Es posible que haya municiones de acero alojadas dentro de la pistola aun cuando la munición no salió disparada. Siempre manipule el arma como si estuviera cargada. En ningún momento se debe mirar por el cañón del arma. Accione el seguro, el punto rojo no debe verse. Quite el cilindro de CO<sub>2</sub> y envíe la pistola directamente al departamento de servicios de fabricación de Sig Sauer (consulte la sección de reparaciones).



## 6.0 USO Y MANIPULACIÓN SEGURA DE CILINDROS DE CO<sub>2</sub>

Es posible que ciertas condiciones afecten al cilindro de CO<sub>2</sub>, lo cual puede tener un impacto en su correcto funcionamiento. Estas condiciones incluyen utilización, mantenimiento y almacenaje a temperaturas mayores o menores a (59 °F/15 °C a 69.8 °F/21 °C). El disparo rápido del arma de municiones de CO<sub>2</sub> también puede afectar el funcionamiento del cilindro de CO<sub>2</sub>.

1. Las altas temperaturas pueden aumentar la presión dentro del cilindro de CO<sub>2</sub> y también dentro del arma, causando una presión superior a la presión estándar de operación. Este exceso de presión puede causar mal funcionamiento o daño permanente en el arma.



Las temperaturas máximas de almacenamiento y operación nunca deben superar los 122 °F (50 °C). Se pueden alcanzar estas temperaturas si deja el arma bajo el sol en un día soleado. Por lo tanto, para asegurarse el correcto funcionamiento del arma, no exponga el arma ni los cilindros de CO<sub>2</sub> a temperaturas altas o a la luz del sol por períodos prolongados. De lo contrario, el cilindro de CO<sub>2</sub> puede recalentarse y explotar, lo cual puede dañar el arma de municiones y causar lesiones o la muerte a personas que se encuentren alrededor.

2. Los disparos consecutivos rápidos pueden causar una reducción en la temperatura del arma y del cilindro de CO<sub>2</sub>. Esto puede conducir a la disminución de la velocidad de los proyectiles e incluso puede disminuir la presión del gas lo suficiente como para que la pistola no dispare. Esta condición puede ser especialmente evidente cuando se dispara en climas fríos, y se puede evitar dejando pasar más tiempo entre un tiro y otro. Esto permite que el gas aumente su temperatura y presión para lograr velocidades normales.
  3. Durante disparos rápidos, la velocidad de la boca del arma disminuirá. Esto puede afectar la precisión del disparo y tendrá menos tiros por cilindro de CO<sub>2</sub>.
  4. Se debe tener cuidado para asegurarse de que el arma no dispare con un cilindro de CO<sub>2</sub> con presión reducida. Estos son algunos indicadores de insuficiencia de presión:
    - A) El sonido del disparo no es tan fuerte como cuando el cilindro está lleno.
    - B) Disminución en la velocidad de las municiones, lo cual se hace evidente cuando la munición da en el blanco, pero a una altura menor a la que hubiera dado con un cilindro de CO<sub>2</sub> lleno (es decir, la velocidad de disparo disminuyó).
- 
- 

## 7.0 ALMACENAMIENTO

---

- Antes de guardar la pistola de municiones de CO<sub>2</sub> asegúrese de que el Seguro está "ACCIONADO", el cargador descargado, y el CO<sub>2</sub> fue quitado.
- Las armas de municiones de CO<sub>2</sub> deben guardarse de modo que estén protegidas del uso no autorizado de niños y otras personas.
- Estos productos están diseñados para verse, manipularse y funcionar como armas de fuego. Estos productos deben guardarse de modo que estén protegidos de robo y posterior mal uso.

## 8.0 REPARACIONES Y DEVOLUCIONES

Un arma de CO<sub>2</sub> que no esté funcionando bien puede ser peligrosa. No intente reparar el arma usted mismo, ya que esto puede causar anomalías en su funcionamiento. Utilice la varilla del calibre apropiado (0.177/4.5 mm, 0.22/5.5 mm) si se atora una munición en el cañón.

No realice ninguna otra acción en caso de no poder sacarla. Llame al Servicio de Atención al Cliente de SIG SAUER® al (603) 610-3000. En caso de que quiera devolver su arma de municiones de CO<sub>2</sub> al Departamento de Servicio de SIG SAUER, esto es lo que tiene que hacer:



1. Primero comuníquese con el Servicio de Atención al cliente al (603) 610-3000 para solicitar su número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA, en inglés), que le permitirá a SIG SAUER rastrear el estado de su devolución, desde su recepción en SIG SAUER hasta que se le envíe de regreso a usted. No envíe su arma de municiones de CO<sub>2</sub> hasta que obtenga un número de RMA.
2. Asegúrese de que los cargadores estén descargados y que no se incluyan municiones al devolver su arma de CO<sub>2</sub>.
3. Asegúrese de que el cilindro de CO<sub>2</sub> no se encuentre en el arma de municiones de CO<sub>2</sub>.
4. Empaque el arma de municiones de CO<sub>2</sub> de forma segura para prevenir daños. Anexe una carta que incluya su nombre, dirección, número telefónico, modelo y número de serie, y una descripción detallada del problema que ha experimentado o del trabajo que desee realizar. A excepción de cargadores adicionales, no incluya ningún otro accesorio como miras o monturas, o cilindros de CO<sub>2</sub>.
5. SIG SAUER no se hace responsable de ningún arma de municiones de CO<sub>2</sub> hasta que se reciba, ni de los daños sufridos durante el envío.
6. Envíe sus armas de municiones de CO<sub>2</sub> aseguradas y pagadas por anticipado (no aceptamos envíos con cobro revertido) a:

SIG SAUER, Inc. con atención a: Service Department  
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833

**No olvide escribir su número de RMA en el paquete.**

**SI NO ENTIENDE LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE SU ARMA DE MUNICIONES DE CO<sub>2</sub>, ES SU RESPONSABILIDAD LLAMAR AL DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL (603) 610-3000 ANTES DE UTILIZAR SU ARMA DE MUNICIONES DE CO<sub>2</sub>.**

## **SIG SAUER® UN (1) AÑO DE GARANTÍA LIMITADA**



SIG SAUER garantiza que el arma de municiones incluida fue fabricada originalmente libre de defectos de materiales, mano de obra y función mecánica. Durante el período de un año, SIG SAUER acuerda corregir cualquier defecto en el arma de municiones del propietario original, ya sea por medio de reparación, ajuste o reemplazo, a juicio de SIG SAUER, con componentes iguales o de calidad comparable (o el reemplazo del arma de municiones a juicio de SIG SAUER); siempre y cuando, el arma de municiones se devuelva descargada y con flete prepago a SIG SAUER en 18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833. Se requerirá un comprobante de compra que acompañe cualquier solicitud de reparación cubierta por la garantía. Esta garantía de un año será nula e inválida si el arma de municiones ha sido utilizada incorrectamente, dañada (por accidente o de otra forma, disparada con munición incorrecta, disparada con una obstrucción en el cañón, dañada por no realizar el mantenimiento prudente y necesario según se describe en el manual que acompaña al arma de municiones, o si se ha realizado una reparación no autorizada o cualquier modificación, incluso de naturaleza cosmética, en el arma de municiones. Esta garantía de un año no aplica para el desgaste normal de las piezas. Sujeto a lo anterior, esta garantía de un año confiere el derecho a que el arma de municiones cubierta o sus partes, sean reparadas, ajustadas o reemplazadas exclusivamente para el comprador original, derecho que no es transferible a ninguna otra persona. Esta garantía no se aplica a ningún artículo accesorio. Esta garantía es válida solo para armas de municiones compradas en los Estados Unidos. **TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, EN LA MEDIDA QUE APLIQUEN, TENDRÁ UNA DURACIÓN LIMITADA A LOS PERIODOS DE LAS GARANTÍAS QUE SE MENCIONARON ANTERIORMENTE EN ESTA PÁGINA. LOS ÚNICOS RECURSOS DEL COMPRADOR EN RELACIÓN AL INCUMPLIMIENTO O FUNCIONAMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA POR PARTE DE SIG SAUER SON AQUELLOS ESTABLECIDOS EN ESTA PÁGINA. EN NINGÚN CASO SIG SAUER U OTRA COMPAÑÍA ASOCIADA CON SIG SAUER SE HACEN RESPONSABLE DE DAÑOS POR INCIDENTES O POR CONSECUENCIAS DE ESTOS.**

**SIGSAUER®**  
when it counts®



# 1911

## PISTOLET CO<sub>2</sub> À BALLES BB EN ACIER SEMI-AUTOMATIQUE

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE INSTRUCTIONS DE MANIPULATION  
ET DE SÉCURITÉ

### **⚠ AVERTISSEMENT**

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE LE PISTOLET À AIR COMPRIMÉ. NE JETEZ PAS CE MANUEL. Ce manuel d'instructions doit toujours accompagner le pistolet à air comprimé et doit être transféré lors de tout changement de propriétaire, ou quand le pistolet à air comprimé est prêtée ou offerte à une autre personne.

## TABLE DES MATIÈRES

1.0 Règles de sécurité .....	46
2.0 Description .....	47
3.0 Fonctionnement .....	48
4.0 Décharger des balles BB du chargeur .....	53
5.0 Dépannage .....	54
6.0 Utilisation et maniement sans risque des cartouches de CO <sub>2</sub> .....	54
7.0 Stockage .....	55
8.0 Réparations et retours .....	56



### **⚠ AVERTISSEMENT – LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL.**

Ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB n'est pas un jouet. Utilisez-le comme vous utiliseriez une arme à feu. Suivez toujours attentivement les indications de sécurité stipulées dans ce manuel du propriétaire et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir l'utiliser à l'avenir.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Ceci n'est pas un jouet. Utilisation uniquement sous la supervision d'un adulte. Une utilisation incorrecte ou imprudente peut entraîner de graves blessures ou la mort. Peut être dangereux jusqu'à 250 mètres (274 yards).

Il s'agit d'un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB puissant, conçu pour être utilisé par des personnes âgées de 16 ans ou plus. Lisez toutes les instructions avant de l'utiliser. Il est de la responsabilité de l'utilisateur/acheteur de se conformer à toutes les lois qui régissent l'utilisation et la possession de pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB.

### **⚠ AVERTISSEMENT – VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE PISTOLET À BALLES BB**

Ce manuel du propriétaire a pour but de vous aider à apprendre à utiliser et à entretenir correctement votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER. Vous pourrez vous entraîner à charger et tirer avec votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB avec des balles BB en acier dans le chargeur seulement quand vous serez sûr de comprendre totalement ce manuel et de pouvoir respecter ses instructions. Ce produit n'est pas un jouet. Avoir un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB en votre possession est un job à temps plein, une responsabilité constante. Vous devez savoir utiliser votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB de manière sûre. Si vous avez le moindre doute à propos de votre capacité à manipuler ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB correctement, vous devez solliciter une formation encadrée.

## 1.0 RÈGLES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT** – Avant d'utiliser votre nouveau pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER, vous devez prendre le temps de lire et de comprendre les règles de sécurité suivantes :

- N'installez pas dans le pistolet de chargeur qui contient des munitions avant d'être prêt à tirer. Si vous installez dans le pistolet un chargeur qui contient des munitions et que vous décidez de ne pas tirer, enlevez manuellement le chargeur du pistolet.
- Un pistolet déchargé et non pressurisé avec une sécurité « ACTIVÉE » est l'état le plus sûr pour détenir ou stocker un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB.
- Les accidents se produisent vite. Faites attention et tirez prudemment.
- Quand vous maniez, transportez, stockez, pressurisez ou nettoyez un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER, assurez-vous que la sécurité est « ACTIVÉE » et qu'il n'y a pas de munition dans le chargeur.
- Utilisez toujours des lunettes de protection.
- Réfléchissez d'abord. Tirez après.
- Pointez toujours le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB vers une direction sûre. Ne pointez jamais votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB sur des personnes ou des animaux, même s'il n'est pas chargé.
- Maintenez toujours vos doigts à distance de la détente avant d'être prêt à tirer.
- Soyez toujours certain de ce qui se trouve derrière votre cible. Assurez-vous que votre cible ne cache pas une personne ou un objet qui pourrait être endommagé par les balles BB en acier. Ne tirez pas sur des cibles qui peuvent entraîner des ricochets ou des déviations.
- Ne tirez pas dans l'eau.
- Ne prenez jamais de drogues ou d'alcool lorsque vous utilisez ce produit.
- Le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB et les balles BB en acier doivent être conservés dans des endroits sécurisés et séparés.
- Ne marchez pas, ne courez pas, ne sautez pas, ne grimpez pas lorsque vous transportez un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB chargé, sauf s'il est dans un étui. Un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB chargé ne doit jamais être transporté dans un véhicule.
- Ne modifiez et ne transformez jamais votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER. Toute modification du pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB peut entraîner un mauvais fonctionnement ou le rendre dangereux et annulera la garantie.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Ne brandissez pas et n'exhibez pas ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB en public. Cela peut prêter à confusion et être considéré comme un crime. La police et d'autres personnes peuvent penser que ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB est une arme à feu. N'utilisez pas ou ne transportez pas le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB dans des situations où il pourrait être confondu avec une arme à feu.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Éloignez votre visage de la cartouche de CO<sub>2</sub> lors du remplacement de celle-ci. Portez des gants. Du CO<sub>2</sub> qui s'échappe peut provoquer des engelures s'il entre en contact avec la peau.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Utilisez uniquement des cartouches de CO<sub>2</sub> de 12 grammes. Toute tentative d'utilisation d'autres types de cartouches de gaz peut être extrêmement dangereuse et entraîner de graves blessures ou la mort. Les gaz autres que le CO<sub>2</sub> peuvent entraîner une explosion ou un éclatement du pistolet à balles BB.

## 2.0 DESCRIPTION

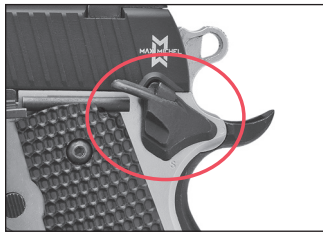


## 3.0 FONCTIONNEMENT

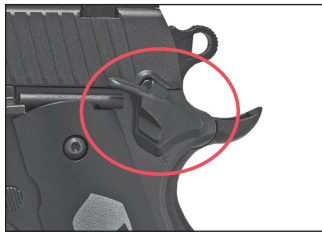
**⚠ AVERTISSEMENT** – Assurez-vous de toujours pointer le pistolet vers une direction sûre. Ne pointez jamais le pistolet sur quelqu'un. Partez toujours du principe que le pistolet est chargé et prêt à tirer.

### ÉTAPE 1. ACTIVEZ LA SÉCURITÉ - PLACEZ LA SÉCURITÉ DE SORTE QUE LE POINT ROUGE NE SOIT PAS VISIBLE.

Avec l'index loin de la zone de la détente, placez la sécurité en position « SÛRE » – AUCUN POINT ROUGE VISIBLE (fig. A). Dans cette position, la détente ne peut pas être pressée pour tirer avec le pistolet. Comme tous les appareils mécaniques, la sécurité d'un pistolet à balles BB peut faillir. Même quand la sécurité est activée, vous devez continuer à manier le pistolet à balles BB prudemment. Ne pointez JAMAIS le pistolet à balles BB sur quelqu'un. Ne pointez JAMAIS le pistolet à balles BB sur quelque chose sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.



[A] SÛRE



[A] SÛRE



## ÉTAPE 2. INSÉREZ UNE CARTOUCHE DE CO<sub>2</sub> DE 12 GRAMMES

1. Pointez toujours le pistolet vers une direction sûre. Activez la sécurité – AUCUN POINT ROUGE VISIBLE (voir l'étape 1 du FONCTIONNEMENT).
2. Enlevez la plaquette de poignée gauche en soulevant le bas de la plaquette. Soulevez le levier de perforation comme indiqué (fig. B).
3. Déplacez le levier de perforation comme indiqué jusqu'à ce qu'il soit le plus bas possible (fig. C).
4. Insérez la cartouche de CO<sub>2</sub> de 12 grammes entièrement dans la poignée en plaçant d'abord le plus grand côté de la cartouche de CO<sub>2</sub> dans la partie plus basse de la poignée (fig. D).
5. Avec la paume de la main, poussez le levier de perforation dans le cadre, pour retourner à une position de verrouillage. (fig. E).
6. Fermez totalement le levier de perforation et réinstallez la plaquette de poignée (fig. F).

REMARQUE : Une légère fuite de gaz peut se produire lors de la fermeture du levier de perforation.

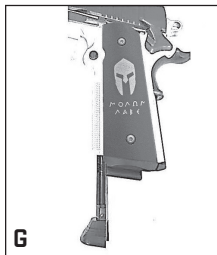


### ÉTAPE 3. CHARGEZ LE CHARGEUR AVEC UN MAXIMUM DE 16 BALLE BB.

1. Pointez toujours le pistolet vers une direction sûre. Activez la sécurité – AUCUN POINT ROUGE VISIBLE (voir l'étape 1 du FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur le bouton de dégagement du chargeur et enlevez le chargeur depuis la partie inférieure de la poignée (voir fig. G).
3. Déplacez totalement le ressort du chargeur à balles BB dans le cran de verrouillage et maintenez cette position (voir fig. H). REMARQUE : Assurez-vous que le ressort soit maintenu fermement dans le cran avant de charger les balles BB dans le port de chargement.
4. Quand le ressort du chargeur à balles BB est solidement maintenu dans le cran, un maximum de 16 balles BB (de calibre .177) peut être inséré balle par balle dans le port de chargement du chargeur comme indiqué (voir fig. I).

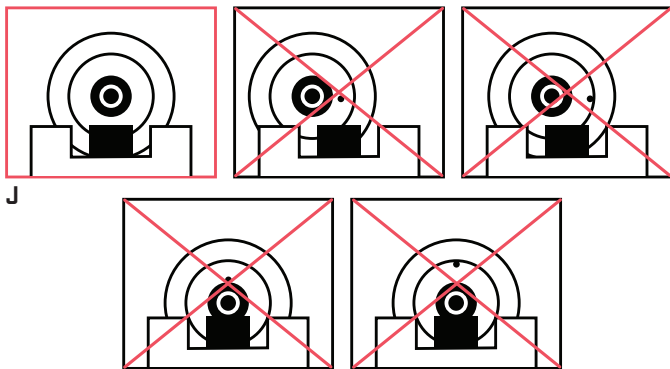
Quand le nombre voulu de balles BB est chargé dans le port, libérez PRUDEMMENT et LENTEMENT le ressort du cran. REMARQUE : NE LAISSEZ PAS le ressort revenir en place rapidement. Cela peut expulser des balles BB et provoquer des blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Ne chargez pas le chargeur avec des balles BB en plomb. Les balles BB en acier sont recommandées. Les balles BB en plomb sont susceptibles d'entraîner des obstructions. NE RÉUTILISEZ PAS LES BALLE BB EN ACIER.



## ÉTAPE 4. VISEZ UNE CIBLE SÛRE

Pour être un tireur d'élite constant, utilisez la bonne illustration de visée à chaque fois que vous tirez avec le pistolet (fig. J).



**⚠ AVERTISSEMENT** – En raison de la puissance de ce pistolet, redoublez de prudence pour choisir une cible sûre. Les cibles inadéquates peuvent entraîner des ricochets.

- Pointez TOUJOURS le pistolet vers une direction sûre.
  - Suivez les instructions pour insérer et charger le CO<sub>2</sub>, (voir étape 2).
  - NE TIREZ PAS sur des surfaces dures ou à la surface de l'eau. Les balles BB peuvent rebondir ou ricocher et toucher quelqu'un ou quelque chose de manière accidentelle.
  - Choisissez toujours votre cible minutieusement. Faites attention à ce qui se trouve devant, sur les côtés et derrière. Vous êtes responsable des traces et trajectoires des projectiles.
1. Placez le viseur avant directement au milieu/entre les montants du viseur arrière, comme indiqué (fig. J).
  2. Le sommet du viseur avant doit être au même niveau que le sommet des montants du viseur arrière, comme indiqué (fig. J).

## ÉTAPE 5. DÉSACTIVEZ LA SÉCURITÉ - PLACEZ LA SÉCURITÉ DE SORTE QUE LE **POINT ROUGE** SOIT VISIBLE.

Quand vous êtes certain que la cible, le pare-balles et la zone à proximité sont sûrs, désactivez la sécurité en poussant vers le bas le bouton situé en haut du levier de sécurité et en appuyant sur ce levier pour que le **POINT ROUGE SOIT VISIBLE** (fig. K), puis armez le chien (fig. L). Appuyez sur la détente pour tirer.



## ÉTAPE 6. TIRER SANS RISQUE

1. TIRER : Assurez-vous que le pistolet est pointé vers une cible sûre avant d'armer le chien et de presser la détente. Quand la dernière balle BB a été tirée avec le pistolet, la glissière se verrouillera en position arrière. (fig. M)

**⚠ AVERTISSEMENT** – SOYEZ CONSCIENT de la cible prévue et du pare-balles/de la zone à proximité.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Redoublez de prudence lors du maniement lorsque le pistolet est chargé et armé et que le CO<sub>2</sub> est inséré. Le pistolet est alors prêt à tirer une balle BB quand vous appuyez sur la détente. Une fois que le pistolet a tiré, le chien se réarmera et le pistolet sera prêt à retirer quand vous appuierez sur la détente. Gardez le pistolet pointé sur une cible sûre.



## ÉTAPE 7. ACTIVER LA SÉCURITÉ - PLACEZ LA SÉCURITÉ DE SORTE QUE LE POINT ROUGE NE SOIT PAS VISIBLE.

Enlevez le chargeur, faites revenir la glissière en appuyant sur le levier de verrouillage de la glissière et réactivez la sécurité – **AUCUN POINT ROUGE VISIBLE** (voir fig. N).



## 4.0 DÉCHARGER DES BALLE BB DU CHARGEUR

1. **ACTIVEZ LA SÉCURITÉ - AUCUN POINT ROUGE VISIBLE.**
2. Enlevez le chargeur en appuyant sur le bouton de dégagement du chargeur.
3. Après avoir enlevé le chargeur, appuyez sur le ressort du chargeur et maintenez le chargeur totalement ouvert.
4. Retournez le chargeur et laissez les balles BB tomber par le trou du port (fig. O).
5. Regardez à l'intérieur du chargeur pour être sûr que toutes les balles BB ont été enlevées. Si une balle BB est visible, utilisez un crayon, un tournevis, etc. pour enlever prudemment et sans risque la balle BB du chargeur.



**⚠ ATTENTION – NE PARTEZ PAS** du principe qu'il n'y a plus de balles BB dans le pistolet quand les balles BB sont enlevées du chargeur. Vérifiez que toutes les balles BB ont été enlevées. Traitez toujours le pistolet comme s'il était chargé et prêt à tirer.

**⚠ ATTENTION –** Si le pistolet à balles BB est tombé, suivez les étapes de contrôle indiquées ci-dessous dans la section résolution des problèmes et si le pistolet ne fonctionne pas, suivez les étapes de réparations et retours.

## 5.0 DÉPANNAGE

### LA BALLE BB N'EST PAS TIRÉE :

**⚠ AVERTISSEMENT** – Si une balle BB n'est pas tirée après avoir effectué les étapes de fonctionnement, ne partez pas du principe que le pistolet est déchargé. Gardez toujours le pistolet pointé vers une direction sûre.

EFFECTUEZ LES CONTRÔLES SUIVANTS SI LA BALLE BB N'EST PAS TIRÉE :

1. La sécurité était-elle désactivée (OFF) – **POINT ROUGE VISIBLE**, quand vous avez appuyé sur la détente ? Si ce n'était pas le cas, répétez les étapes de fonctionnement.
2. Le chargeur contenait-il des balles BB en acier de calibre .177 ? Si ce n'était pas le cas, activez la sécurité (AUCUN POINT ROUGE VISIBLE), remplissez le chargeur avec les munitions adéquates et répétez les étapes de fonctionnement.
3. Une cartouche de CO<sub>2</sub> était-elle installée ? Si ce n'était pas le cas, activez la sécurité (AUCUN POINT ROUGE VISIBLE) et insérez une nouvelle cartouche de CO<sub>2</sub> en répétant toutes les étapes de fonctionnement. Référez-vous à la section sur les caractéristiques du CO<sub>2</sub>.
4. Si le pistolet ne tire toujours pas. Référez-vous à l'avertissement ci-dessous.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Si le pistolet ne parvient toujours pas à tirer une balle BB après avoir contrôlé les quatre éléments ci-dessus, il peut y avoir un dysfonctionnement du pistolet. Cela peut représenter un danger. Il peut y avoir des balles BB coincées dans le pistolet même si aucune balle BB n'a été tirée. Traitez toujours le pistolet comme s'il était chargé. Ne jamais regarder directement dans le canon du pistolet. Activez la sécurité - aucun point rouge visible. Enlevez la cartouche de CO<sub>2</sub> et envoyez le pistolet directement au département de fabrication de Sig Sauer (référez-vous à la section des réparations).

## 6.0 UTILISATION ET MANIEMENT SANS RISQUE DES CARTOUCHES DE CO<sub>2</sub>

Il est possible que certaines conditions puissent affecter une cartouche de CO<sub>2</sub>, ce qui peut avoir un impact sur ses performances attendues. Ces conditions incluent l'utilisation, l'entretien et le stockage à des températures en dessous de 15°C/59°F ou au-dessus de 21°C/68.9°F. Des tirs rapides avec le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB peuvent aussi affecter les performances de la cartouche de CO<sub>2</sub>.

1. Des températures élevées peuvent augmenter la pression de la cartouche de CO<sub>2</sub> et aussi à l'intérieur du pistolet, ce qui entraîne une pression de fonctionnement

plus élevée que la normale. Cette pression excessive peut entraîner un mauvais fonctionnement du pistolet ou infliger des dommages permanents à ce dernier. La température maximum de stockage ou de fonctionnement ne doit jamais dépasser 50°C (122°F). Cette température peut être atteinte si vous laissez le pistolet directement en plein soleil lors d'une journée ensoleillée. Par conséquent, pour veiller au bon fonctionnement du pistolet, n'exposez pas celui-ci ou les cartouches de CO<sub>2</sub> à des températures élevées ou directement aux rayons du soleil pendant de longues périodes. Sinon, la cartouche de CO<sub>2</sub> pourrait surchauffer et exploser, ce qui peut endommager le pistolet à balles BB et provoquer des blessures ou la mort des personnes aux alentours.

2. Des tirs rapides consécutifs peuvent produire une réduction de la température du pistolet, ainsi que de la cartouche de CO<sub>2</sub>. Cela peut entraîner des tirs de projectiles moins rapides et peut même réduire la pression du gaz à tel point que le pistolet ne tire pas. Cette condition peut être particulièrement visible lors de tirs par temps froid et peut être évitée en espaçant davantage les tirs. Cela permet au gaz d'augmenter la température et la pression pour produire des vitesses normales.
3. Pendant des tirs rapides, la vitesse initiale de chaque tir diminuera. Cela pourra affecter la précision des tirs et vous effectuerez moins de tirs par cartouche de CO<sub>2</sub>.
4. La prudence s'impose pour s'assurer de ne pas tirer avec une cartouche de CO<sub>2</sub> qui a une faible pression. Voici quelques indicateurs de pression insuffisante :
  - A) Le bruit du tir n'est pas aussi fort que lorsque la cartouche est pleine.
  - B) Une vitesse réduite des balles BB, qui peut se traduire par les balles BB qui touchent la cible sur une position plus basse qu'avec une cartouche de CO<sub>2</sub> pleine (cela signifie que la vitesse a diminué).



## 7.0 STOCKAGE

---

- Avant de stocker le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB, assurez-vous que la sécurité est « ACTIVÉE », que le chargeur est déchargé et que le CO<sub>2</sub> est enlevé.
- Les pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB doivent être stockés de manière à empêcher toute utilisation non-autorisée par des enfants ou d'autres personnes.
- Ces produits sont conçus pour ressembler à et fonctionner comme des armes à feu. Ces produits doivent être stockés de manière à empêcher les vols et les mauvais usages qui s'ensuivent.

## 8.0 RÉPARATIONS ET RETOURS

Un pistolet à air comprimé CO<sub>2</sub> qui ne fonctionne pas bien peut être dangereux. Ne tentez pas de réparer vous-même le pistolet, car cela peut entraîner des anomalies dans son fonctionnement. Utilisez la tige de nettoyage de calibre appropriée (.177/4,5 mm, .22/5,5 mm) si une balle BB est bloquée dans le canon. Ne faites rien de plus s'il ne peut pas être enlevé. Appelez le service client de SIG SAUER® au (603) 610-3000. Si vous devez retourner votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB au service client de SIG SAUER, voilà ce qu'il faut faire :

1. Contactez d'abord le service client au (603) 610-3000 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RMA), qui permettra à SIG SAUER de suivre le statut de votre retour, de sa réception chez SIG SAUER jusqu'à son retour chez vous. Merci de ne pas envoyer votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB avant d'obtenir un numéro RMA.
2. Assurez-vous que le chargeur est déchargé et que le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB que vous retournez ne contient aucune balle BB.
3. Assurez-vous que la cartouche de CO<sub>2</sub> est enlevée du pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB.
4. Emballez le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB avec précaution pour éviter les dommages. Joignez une lettre indiquant votre nom, adresse postale, numéro de téléphone, modèle et numéro de série, accompagnée d'une description détaillée du problème que vous avez rencontré ou le travail que vous voulez accomplir. À l'exception de chargeurs supplémentaires, n'incluez aucun autre accessoire comme des lunettes, des supports ou des cartouches de CO<sub>2</sub>.
5. SIG SAUER n'est pas responsable des pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB jusqu'à leur livraison, ni des dommages survenus lors de leur acheminement.
6. Expédiez vos pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB en envoi avec frais de port payés et assurance (nous n'acceptons pas les expéditions en ports dus) à :

SIG SAUER, Inc. Attention: Service Department  
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833

**N'oubliez pas d'écrire votre numéro RMA sur le paquet.**

**SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES INSTRUCTIONS POUR MANIPULER VOTRE PISTOLET CO<sub>2</sub> À BALLES BB, IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ D'APPELER NOTRE SERVICE CLIENT AU (603) 610-3000 AVANT D'UTILISER VOTRE PISTOLET CO<sub>2</sub> À BALLES BB.**





**SIG SAUER**  
when it counts®

## **SIG SAUER® GARANTIE LIMITÉE À UN (1) AN**

SIG SAUER garantit que le pistolet à balles BB joint a été conçu initialement sans défauts dans les matériaux, fabrication et fonctions mécaniques. Pendant une période d'un an, SIG SAUER accepte de corriger tout défaut du pistolet à balles BB pour l'acheteur d'origine en réparant, ajustant ou remplaçant, avec les mêmes composants ou avec des qualités similaires (ou en remplaçant le pistolet à balles BB à la discrétion de SIG SAUER) ; à condition que le pistolet à balles BB soit retourné déchargé et avec les frais de port payés à : SIG SAUER 18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833. Une preuve d'achat est obligatoire avec toute demande de réparation sous garantie. Cette garantie d'un an est nulle et non avenue si le pistolet à balles BB a été utilisé de façon incorrecte, endommagé (par accident ou autre), utilisé avec des munitions inappropriées, utilisé avec une obstruction dans le canon, endommagé suite à un manque d'entretien tel que décrit dans le manuel accompagnant le pistolet à balles BB, ou si une réparation ou modification non autorisée, incluant les modifications d'aspects esthétiques, a été réalisée sur le pistolet à balles BB. Cette garantie d'un an ne s'applique pas à l'usure normale des pièces. Sous réserve de ce qui précède, cette garantie d'un an confère le droit d'avoir le pistolet à balles BB couvert ou ses parties réparées, ajustées ou remplacées uniquement pour l'acheteur d'origine, ce droit n'étant pas transférable à une autre personne Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Cette garantie est valable uniquement pour les pistolets à balles BB achetés aux États-Unis. LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, LE CAS ÉCHÉANT, DOIVENT ÊTRE LIMITÉES DANS LA DURÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE GARANTIE ÉTABLIE SUR CETTE PAGE. LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR LIÉS À LA RUPTURE OU L'APPLICATION DE GARANTIE DE SIG SAUER SONT CEUX ÉTABLIS SUR CETTE PAGE. EN AUCUN CAS, SIG SAUER OU TOUTE SOCIÉTÉ AFFILIÉE À SIG SAUER NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS.



**SIGSAUER®**  
when it counts®



# 1911

## PISTOLET CO<sub>2</sub> À BALLES BB EN ACIER SEMI-AUTOMATIQUE

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE INSTRUCTIONS DE MANIPULATION  
ET DE SÉCURITÉ

### **⚠ AVERTISSEMENT**


LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE LE PISTOLET À AIR COMPRIMÉ. NE JETEZ PAS CE MANUEL. Ce manuel d'instructions doit toujours accompagner le pistolet à air comprimé et doit être transféré lors de tout changement de propriétaire, ou quand le pistolet à air comprimé est prêtée ou offerte à une autre personne.

## TABLE DES MATIÈRES


1.0 Règles de sécurité .....	60
2.0 Description .....	61
3.0 Fonctionnement .....	62
4.0 Décharger des balles BB du chargeur .....	67
5.0 Résolution des problèmes .....	68
6.0 Utilisation et maniement sans risque des cartouches de CO <sub>2</sub> .....	68
7.0 Conservation .....	69
8.0 Réparations et retours .....	70


---

### **AVERTISSEMENT** - LISEZ L'ENSEMBLE DE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.



Ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB n'est pas un jouet. Utilisez-le comme vous utiliseriez une arme à feu. Suivez toujours attentivement les indications de sécurité stipulées dans ce manuel du propriétaire et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir l'utiliser à l'avenir.



 **AVERTISSEMENT** - Ceci n'est pas un jouet. Utilisation uniquement sous la supervision d'un adulte. Une utilisation incorrecte ou imprudente peut entraîner de graves blessures ou la mort. Peut être dangereux jusqu'à 250 mètres (274 yards).

Il s'agit d'un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB puissant, conçu pour être utilisé par des personnes âgées de 16 ans ou plus. Lisez toutes les instructions avant de l'utiliser. Il est de la responsabilité de l'utilisateur/acheteur de se conformer à toutes les lois qui régissent l'utilisation et la possession de pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB.

### **AVERTISSEMENT** - VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE PISTOLET À BALLES BB

Ce manuel du propriétaire a pour but de vous aider à apprendre à utiliser et à entretenir correctement votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER. Vous pourrez vous entraîner à charger et tirer avec votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB avec des balles BB en acier dans le chargeur seulement quand vous serez sûr de comprendre totalement ce manuel et de pouvoir respecter ses instructions. Ce produit n'est pas un jouet. Avoir un pistolet CO<sub>2</sub> en votre possession est une responsabilité constante. Vous devez savoir utiliser votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB de manière sûre. Si vous avez le moindre doute à propos de votre capacité à manipuler ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB correctement, vous devez solliciter une formation encadrée.

---

## 1.0 RÈGLES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT** – Avant d'utiliser votre nouveau pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER, vous devez prendre le temps de lire et de comprendre les règles de sécurité suivantes :

- N'installez pas dans le pistolet de chargeur qui contient des munitions avant d'être prêt à tirer. Si vous installez dans le pistolet un chargeur qui contient des munitions et que vous décidez de ne pas tirer, enlevez manuellement le chargeur du pistolet.
- Un pistolet déchargé et non pressurisé avec une sécurité « ACTIVÉE » est l'état le plus sûr pour détenir ou stocker un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB.
- Les accidents se produisent vite. Faites attention et tirez prudemment.
- Quand vous maniez, transportez, stockez, pressurisez ou nettoyez un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER, assurez-vous que la sécurité est « ACTIVÉE » et qu'il n'y a pas de munition dans le chargeur.
- Utilisez toujours des lunettes de protection.
- Réfléchissez d'abord. Tirez après.
- Pointez toujours le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB vers une direction sûre. Ne pointez jamais votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB sur des personnes ou des animaux, même s'il n'est pas chargé.
- Maintenez toujours vos doigts à distance de la détente avant d'être prêt à tirer.
- Soyez toujours certain de ce qui se trouve derrière votre cible. Assurez-vous que votre cible ne cache pas une personne ou un objet qui pourrait être endommagé par les balles BB en acier. Ne tirez pas sur des cibles qui peuvent entraîner des ricochets ou des déviations.
- Ne tirez pas dans l'eau.
- Ne prenez jamais de drogues ou d'alcool lorsque vous utilisez ce produit.
- Le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB et les balles BB en acier doivent être conservés dans des endroits sécurisés et séparés.
- Ne marchez pas, ne courez pas, ne sautez pas, ne grimpez pas lorsque vous transportez un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB chargé, sauf s'il est dans un étui. Un pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB chargé ne doit jamais être transporté dans un véhicule.
- Ne modifiez et ne transformez jamais votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB SIG SAUER. Toute modification du pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB peut entraîner un mauvais fonctionnement ou le rendre dangereux et annulera la garantie.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Ne brandissez pas et n'exhibez pas ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB en public. Cela peut prêter à confusion et être considéré comme un crime. La police et d'autres personnes peuvent penser que ce pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB est une arme à feu. N'utilisez pas ou ne transportez pas le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB dans des situations où il pourrait être confondu avec une arme à feu.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Éloignez votre visage de la cartouche de CO<sub>2</sub> lors du remplacement de celle-ci. Portez des gants. Du CO<sub>2</sub> qui s'échappe peut provoquer des engelures s'il entre en contact avec la peau.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Utilisez uniquement des cartouches de CO<sub>2</sub> de 12 grammes. Toute tentative d'utilisation d'autres types de cartouches de gaz peut être extrêmement dangereuse et entraîner de graves blessures ou la mort. Les gaz autres que le CO<sub>2</sub> peuvent entraîner une explosion ou un éclatement du pistolet à balles BB.

## 2.0 DESCRIPTION

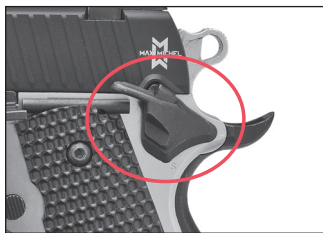


## 3.0 FONCTIONNEMENT

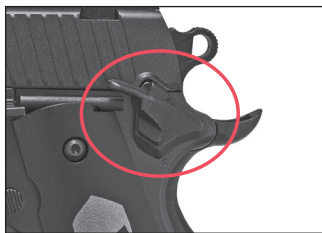
**⚠ AVERTISSEMENT** – Assurez-vous de toujours pointer le pistolet vers une direction sûre. Ne pointez jamais le pistolet sur quelqu'un. Partez toujours du principe que le pistolet est chargé et prêt à tirer.

### ÉTAPE 1. ACTIVEZ LA SÉCURITÉ – PLACEZ LA SÉCURITÉ DE SORTE QUE LE POINT ROUGE NE SOIT PAS VISIBLE.

Avec l'index loin de la zone de la détente, placez la sécurité en position « SÛRE » – AUCUN POINT ROUGE VISIBLE (fig. A). Dans cette position, la détente ne peut pas être pressée pour tirer avec le pistolet. Comme tous les appareils mécaniques, la sécurité d'un pistolet à balles BB peut faillir. Même quand la sécurité est activée, vous devez continuer à manier le pistolet à balles BB prudemment. Ne pointez JAMAIS le pistolet à balles BB sur quelqu'un. Ne pointez JAMAIS le pistolet à balles BB sur quelque chose sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.



(A) SÛRE



(A) SÛRE

## ÉTAPE 2. INSÉREZ UNE CARTOUCHE DE CO<sub>2</sub> DE 12 GRAMMES

1. Pointez toujours le pistolet vers une direction sûre. Activez la sécurité – AUCUN POINT ROUGE VISIBLE (voir l'étape 1 du FONCTIONNEMENT).
2. Enlevez la plaquette de poignée gauche en soulevant le bas de la plaquette. Soulevez le levier de perforation comme indiqué (fig. B).
3. Déplacez le levier de perforation comme indiqué jusqu'à ce qu'il soit le plus bas possible (fig. C).
4. Insérez la cartouche de CO<sub>2</sub> de 12 grammes entièrement dans la poignée en plaçant d'abord le plus grand côté de la cartouche de CO<sub>2</sub> dans la partie plus basse de la poignée (fig. D).
5. Avec la paume de la main, poussez le levier de perforation dans le cadre, pour retourner à une position de verrouillage. (fig. E).
6. Fermez totalement le levier de perforation et réinstallez la plaquette de poignée (fig. F).

REMARQUE : Une légère fuite de gaz peut se produire lors de la fermeture du levier de perforation.

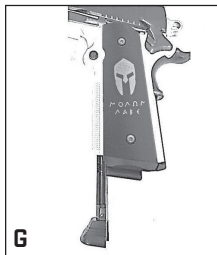


### ÉTAPE 3. CHARGEZ LE CHARGEUR AVEC UN MAXIMUM DE 16 BALLE BB.

1. Pointez toujours le pistolet vers une direction sûre. Activez la sécurité – AUCUN POINT ROUGE VISIBLE (voir l'étape 1 du FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur le bouton de dégagement du chargeur et enlevez le chargeur depuis la partie inférieure de la poignée (voir fig. G).
3. Déplacez totalement le ressort du chargeur à balles BB dans le cran de verrouillage et maintenez cette position (voir fig. H). REMARQUE : Assurez-vous que le ressort soit maintenu fermement dans le cran avant de charger les balles BB dans le port de chargement.
4. Quand le ressort du chargeur à balles BB est solidement maintenu dans le cran, un maximum de 16 balles BB (de calibre .177) peut être inséré balle par balle dans le port de chargement du chargeur comme indiqué (voir fig. I).

Quand le nombre voulu de balles BB est chargé dans le port, libérez PRUDEMMENT et LENTEMENT le ressort du cran. REMARQUE : NE LAISSEZ PAS le ressort revenir en place rapidement. Cela peut expulser des balles BB et provoquer des blessures.

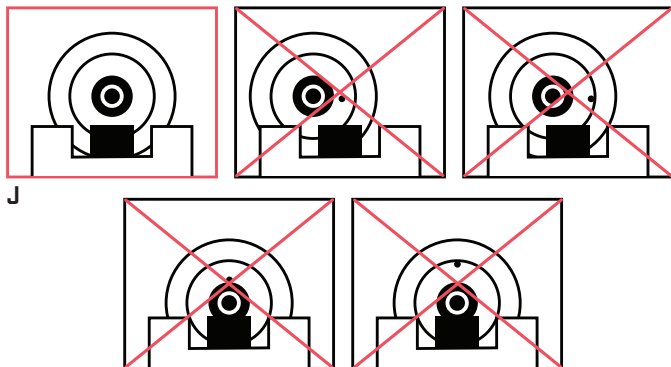
**⚠ AVERTISSEMENT** – Ne chargez pas le chargeur avec des balles BB en plomb. Les balles BB en acier sont recommandées. Les balles BB en plomb sont susceptibles d'entraîner des obstructions. NE RÉUTILISEZ PAS LES BALLE BB EN ACIER.





## ÉTAPE 4. VISEZ UNE CIBLE SÛRE

Pour être un tireur d'élite constant, utilisez la bonne illustration de visée à chaque fois que vous tirez avec le pistolet (fig. J).



**⚠ ATTENTION** – En raison de la puissance de ce pistolet, redoublez de prudence pour choisir une cible sûre. Les cibles inadéquates peuvent entraîner des ricochets.

- Pointez TOUJOURS le pistolet vers une direction sûre.
  - Suivez les instructions pour insérer et charger le CO<sub>2</sub> (voir étape 2).
  - NE TIREZ PAS sur des surfaces dures ou à la surface de l'eau. Les balles BB peuvent rebondir ou ricocher et toucher quelqu'un ou quelque chose de manière accidentelle.
  - Choisissez toujours votre cible minutieusement. Faites attention à ce qui se trouve devant, sur les côtés et derrière. Vous êtes responsable des traces et trajectoires des projectiles.
1. Placez le viseur avant directement au milieu/entre les montants du viseur arrière, comme indiqué (fig. J).
  2. Le sommet du viseur avant doit être au même niveau que le sommet des montants du viseur arrière, comme indiqué (fig. J).

## ÉTAPE 5. DÉSACTIVEZ LA SÉCURITÉ - PLACEZ LA SÉCURITÉ DE SORTE QUE LE **POINT ROUGE** SOIT VISIBLE.

Quand vous êtes certain que la cible, le pare-balles et la zone à proximité sont sûrs, désactivez la sécurité en poussant vers le bas le bouton situé en haut du levier de sécurité et en appuyant sur ce levier pour que le **POINT ROUGE SOIT VISIBLE** (fig. K), puis armez le chien (fig. L). Appuyez sur la détente pour tirer.



## ÉTAPE 6. TIRER SANS RISQUE

1. TIRER : Assurez-vous que le pistolet est pointé vers une cible sûre avant d'armer le chien et de presser la détente. Quand la dernière balle BB a été tirée avec le pistolet, la glissière se verrouillera en position arrière. (fig. M)

**⚠ AVERTISSEMENT** - SOYEZ CONSCIENT de la cible prévue et du pare-balles/de la zone à proximité.



**⚠ AVERTISSEMENT** - Redoublez de prudence lors du maniement lorsque le pistolet est chargé et armé et que le CO<sub>2</sub> est inséré. Le pistolet est alors prêt à tirer une balle BB quand vous appuyez sur la détente. Une fois que le pistolet a tiré, le chien se réarmera et le pistolet sera prêt à retirer quand vous appuyerez sur la détente. Gardez le pistolet pointé sur une cible sûre.

## ÉTAPE 7. ACTIVER LA SÉCURITÉ - PLACEZ LA SÉCURITÉ DE SORTE QUE LE POINT ROUGE NE SOIT PAS VISIBLE.

Enlevez le chargeur, faites revenir la glissière en appuyant sur le levier de verrouillage de la glissière et réactivez la sécurité – **AUCUN POINT ROUGE VISIBLE** (voir fig. N).



## 4.0 DÉCHARGER DES BALLE BB DU CHARGEUR

1. **ACTIVEZ LA SÉCURITÉ - AUCUN POINT ROUGE VISIBLE.**
2. Enlevez le chargeur en appuyant sur le bouton de dégagement du chargeur.
3. Après avoir enlevé le chargeur, appuyez sur le ressort du chargeur et maintenez le chargeur totalement ouvert.
4. Retournez le chargeur et laissez les balles BB tomber par le trou du port (fig. O).
5. Regardez à l'intérieur du chargeur pour être sûr que toutes les balles BB ont été enlevées. Si une balle BB est visible, utilisez un crayon, un tournevis, etc. pour enlever prudemment et sans risque la balle BB du chargeur.



**⚠ ATTENTION – NE PARTEZ PAS** du principe qu'il n'y a plus de balles BB dans le pistolet quand les balles BB sont enlevées du chargeur. Vérifiez que toutes les balles BB ont été enlevées. Traitez toujours le pistolet comme s'il était chargé et prêt à tirer.

**⚠ ATTENTION –** Si le pistolet à balles BB est tombé, suivez les étapes de contrôle indiquées ci-dessous dans la section résolution des problèmes et si le pistolet ne fonctionne pas, suivez les étapes de réparations et retours.

## 5.0 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

### LA BALLE BB N'EST PAS TIRÉE :

**⚠ AVERTISSEMENT** – Si une balle BB n'est pas tirée après avoir effectué les étapes de fonctionnement, ne partez pas du principe que le pistolet est déchargé. Gardez toujours le pistolet pointé vers une direction sûre.

EFFECTUEZ LES CONTRÔLES SUIVANTS SI LA BALLE BB N'EST PAS TIRÉE :

1. La sécurité était-elle désactivée (OFF) – **POINT ROUGE VISIBLE**, quand vous avez appuyé sur la détente? Si ce n'était pas le cas, répétez les étapes de fonctionnement.
2. Le chargeur contenait-il des balles BB en acier de calibre .177? Si ce n'était pas le cas, activez la sécurité (AUCUN POINT ROUGE VISIBLE), remplissez le chargeur avec les munitions adéquates et répétez les étapes de fonctionnement.
3. Une cartouche de CO<sub>2</sub> était-elle installée? Si ce n'était pas le cas, activez la sécurité (AUCUN POINT ROUGE VISIBLE) et insérez une nouvelle cartouche de CO<sub>2</sub> en répétant toutes les étapes de fonctionnement. Référez-vous à la section sur les caractéristiques du CO<sub>2</sub>.
4. Si le pistolet ne tire toujours pas. Référez-vous à l'avertissement ci-dessous.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Si le pistolet ne parvient toujours pas à tirer une balle BB après avoir contrôlé les quatre éléments ci-dessus, il peut y avoir un dysfonctionnement du pistolet. Cela peut représenter un danger. Il peut y avoir des balles BB coincées dans le pistolet même si aucune balle BB n'a été tirée. Traitez toujours le pistolet comme s'il était chargé. Ne jamais regarder directement dans le canon du pistolet. Activez la sécurité - aucun point rouge visible. Enlevez la cartouche de CO<sub>2</sub> et envoyez le pistolet directement au département de fabrication de sig sauer (référez-vous à la section des réparations).

## 6.0 UTILISATION ET MANIEMENT SANS RISQUE DES CARTOUCHES DE CO<sub>2</sub>

Il est possible que certaines conditions puissent affecter une cartouche de CO<sub>2</sub>, ce qui peut avoir un impact sur ses performances attendues. Ces conditions incluent l'utilisation, l'entretien et le stockage à des températures en dessous de 15°C/59°F ou au-dessus de 21°C/68.9°F. Des tirs rapides avec le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB peuvent aussi affecter les performances de la cartouche de CO<sub>2</sub>.

1. Des températures élevées peuvent augmenter la pression de la cartouche de CO<sub>2</sub> et aussi à l'intérieur du pistolet, ce qui entraîne une pression de fonctionnement plus élevée que la normale. Cette pression excessive peut entraîner un mauvais fonctionnement

du pistolet ou infliger des dommages permanents à ce dernier. La température maximum de stockage ou de fonctionnement ne doit jamais dépasser 50°C (122°F). Cette température peut être atteinte si vous laissez le pistolet directement en plein soleil lors d'une journée ensoleillée. Par conséquent, pour veiller au bon fonctionnement du pistolet, n'exposez pas celui-ci ou les cartouches de CO<sub>2</sub> à des températures élevées ou directement aux rayons du soleil pendant de longues périodes. Sinon, la cartouche de CO<sub>2</sub> pourrait surchauffer et exploser, ce qui peut endommager le pistolet à balles BB et provoquer des blessures ou la mort des personnes aux alentours.

2. Des tirs rapides consécutifs peuvent produire une réduction de la température du pistolet, ainsi que de la cartouche de CO<sub>2</sub>. Cela peut entraîner des tirs de projectiles moins rapides et peut même réduire la pression du gaz à tel point que le pistolet ne tire pas. Cette condition peut être particulièrement visible lors de tirs par temps froid et peut être évitée en espaçant davantage les tirs. Cela permet au gaz d'augmenter la température et la pression pour produire des vitesses normales.
3. Pendant des tirs rapides, la vitesse initiale de chaque tir diminuera. Cela pourra affecter la précision des tirs et vous effectuerez moins de tirs par cartouche de CO<sub>2</sub>.
4. La prudence s'impose pour s'assurer de ne pas tirer avec une cartouche de CO<sub>2</sub> qui a une faible pression. Voici quelques indicateurs de pression insuffisante :
  - A) Le bruit du tir n'est pas aussi fort que lorsque la cartouche est pleine.
  - B) Une vitesse réduite des balles BB, qui peut se traduire par les balles BB qui touchent la cible sur une position plus basse qu'avec une cartouche de CO<sub>2</sub> pleine (cela signifie que la vitesse a diminué).



## 7.0 CONSERVATION

---



- Avant de stocker le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB, assurez-vous que la sécurité est « ACTIVÉE », que le chargeur est déchargé et que le CO<sub>2</sub> est enlevé.
- Les pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB doivent être stockés de manière à empêcher toute utilisation non-autorisée par des enfants ou d'autres personnes.
- Ces produits sont conçus pour ressembler à et fonctionner comme des armes à feu. Ces produits doivent être stockés de manière à empêcher les vols et les mauvais usages qui s'ensuivent.

## 8.0 RÉPARATIONS ET RETOURS

Un pistolet à air comprimé CO<sub>2</sub> qui ne fonctionne pas bien peut être dangereux. Ne tentez pas de réparer vous-même le pistolet, car cela peut entraîner des anomalies dans son fonctionnement. Utilisez la tige de nettoyage de calibre appropriée (.177/4,5 mm, .22/5,5 mm) si une balle BB est bloquée dans le canon. Ne faites rien de plus s'il ne peut pas être enlevé. Appelez le service client de SIG SAUER® au (603) 610-3000. Si vous devez retourner votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB au service client de SIG SAUER, voilà ce qu'il faut faire :

1. Contactez d'abord le service client au (603) 610-3000 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RMA), qui permettra à SIG SAUER de suivre le statut de votre retour, de sa réception chez SIG SAUER jusqu'à son retour chez vous. Merci de ne pas envoyer votre pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB avant d'obtenir un numéro RMA.
2. Assurez-vous que le chargeur est déchargé et que le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB que vous retournez ne contient aucune balle BB.
3. Assurez-vous que la cartouche de CO<sub>2</sub> est enlevée du pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB.
4. Emballez le pistolet CO<sub>2</sub> à balles BB avec précaution pour éviter les dommages. Joignez une lettre indiquant votre nom, adresse postale, numéro de téléphone, modèle et numéro de série, accompagnée d'une description détaillée du problème que vous avez rencontré ou le travail que vous voulez accomplir. À l'exception de chargeurs supplémentaires, n'incluez aucun autre accessoire comme des lunettes, des supports ou des cartouches de CO<sub>2</sub>.
5. SIG SAUER n'est pas responsable des pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB jusqu'à leur livraison, ni des dommages survenus lors de leur acheminement.
6. Expédiez vos pistolets CO<sub>2</sub> à balles BB en envoi avec frais de port payés et assurance (nous n'acceptons pas les expéditions en ports dus) à :

SIG SAUER, Inc. Attention: Service Department  
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833

**N'oubliez pas d'écrire votre numéro RMA sur le paquet.**

**SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES INSTRUCTIONS POUR MANIPULER VOTRE PISTOLET CO<sub>2</sub> À BALLES BB, IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ D'APPELER NOTRE SERVICE CLIENT AU (603) 610-3000 AVANT D'UTILISER VOTRE PISTOLET CO<sub>2</sub> À BALLES BB.**



**SIG SAUER**  
when it counts®

## **SIG SAUER® GARANTIE LIMITÉE À UN (1) AN**

SIG SAUER garantit que le pistolet à balles BB joint a été conçu initialement sans défauts dans les matériaux, fabrication et fonctions mécaniques. Pendant une période d'un an, SIG SAUER accepte de corriger tout défaut du pistolet à balles BB pour l'acheteur d'origine en réparant, ajustant ou remplaçant, avec les mêmes composants ou avec des qualités similaires (ou en remplaçant le pistolet à balles BB à la discrétion de SIG SAUER) ; à condition que le pistolet à balles BB soit retourné déchargé et avec les frais de port payés à : SIG SAUER 18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833. Une preuve d'achat est obligatoire avec toute demande de réparation sous garantie. Cette garantie d'un an est nulle et non avenue si le pistolet à balles BB a été utilisé de façon incorrecte, endommagé (par accident ou autre), utilisé avec des munitions inappropriées, utilisé avec une obstruction dans le canon, endommagé suite à un manque d'entretien tel que décrit dans le manuel accompagnant le pistolet à balles BB, ou si une réparation ou modification non autorisée, incluant les modifications d'aspects esthétiques, a été réalisée sur le pistolet à balles BB. Cette garantie d'un an ne s'applique pas à l'usure normale des pièces. Sous réserve de ce qui précède, cette garantie d'un an confère le droit d'avoir le pistolet à balles BB couvert ou ses parties réparées, ajustées ou remplacées uniquement pour l'acheteur d'origine, ce droit n'étant pas transférable à une autre personne Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Cette garantie est valable uniquement pour les pistolets à balles BB achetés aux États-Unis. LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, LE CAS ÉCHÉANT, DOIVENT ÊTRE LIMITÉES DANS LA DURÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE GARANTIE ÉTABLIE SUR CETTE PAGE. LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR LIÉS À LA RUPTURE OU L'APPLICATION DE GARANTIE DE SIG SAUER SONT CEUX ÉTABLIS SUR CETTE PAGE. EN AUCUN CAS, SIG SAUER OU TOUTE SOCIÉTÉ AFFILIÉE À SIG SAUER NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS.





**SIGSAUER®**  
when it counts®



# 1911

## PISTOLA SEMI-AUTOMATICA AL CO<sub>2</sub> PISTOLA CON PALLINI IN ACCIAIO

MANUALE DEL PROPRIETARIO: ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

### **⚠ AVVERTIMENTO**

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE IN QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA PISTOLA AD ARIA; NON GETTARE IL PRESENTE MANUALE. Il presente Manuale deve sempre accompagnare pistola ad aria a cui si riferisce ed essere trasferito con la stessa durante un eventuale cambio di proprietà, o quando pistola ad aria è data in prestito ad un terzo.





## SOMMARIO

1.0 Regole di sicurezza .....	74
2.0 Descrizione .....	75
3.0 Funzionamento .....	76
4.0 Rimozione delle munizioni dal caricatore .....	81
5.0 Risoluzione dei problemi .....	82
6.0 Utilizzo e maneggiamento sicuro dei cilindri di CO <sub>2</sub> .....	82
7.0 Stoccaggio .....	83
8.0 Riparazioni e reso .....	84



### **AVVERTENZA** - LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

Questa pistola a pallini in acciaio (CO<sub>2</sub>) non è un giocattolo. Va pertanto maneggiata con la stessa cura con cui si maneggia un'arma da fuoco. Si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni di sicurezza riportate nel presente manuale, conservando lo stesso in un luogo sicuro per un utilizzo futuro.

**AVVERTENZA** - Non è un giocattolo. È richiesta la supervisione di un adulto. L'uso improprio o sconsiderato può causare gravi lesioni o il decesso. L'utilizzo di quest'arma ad una distanza inferiore a 250 metri potrebbe essere pericoloso.

La presente arma impiega CO<sub>2</sub> e non deve essere utilizzata da utenti di età inferiore a 16 anni. Si raccomanda di leggere tutte le istruzioni prima dell'uso. L'acquirente/utente si fa carico di conformarsi a tutte le leggi che disciplinano l'uso e la proprietà di armi che fanno uso di CO<sub>2</sub>.

### **AVVERTENZA** - L'UTENTE SI ASSUME OGNI RESPONSABILITÀ IN MERITO ALL'UTILIZZO DELLA PRESENTE ARMA

Il presente manuale è stato concepito per aiutare l'utente a familiarizzarsi con il corretto utilizzo e l'adeguata manutenzione della pistola SIG SAUER CO<sub>2</sub> a pallini. Si raccomanda di caricare e utilizzare l'arma CO<sub>2</sub> con i pallini nel caricatore solo quando si è sicuri di comprendere appieno questo manuale e di seguire correttamente le istruzioni in esso contenute. Questa pistola non è un giocattolo. Possedere una pistola CO<sub>2</sub> a pallini è un lavoro a tempo pieno; non si può andare a tentativi o dimenticare come utilizzarla. È necessario avere una piena conoscenza sull'utilizzo sicuro della pistola CO<sub>2</sub> a pallini. Nel caso vi siano dubbi sulla propria capacità di maneggiare o utilizzare la pistola CO<sub>2</sub> a pallini in modo sicuro, si raccomanda di ricorrere a istruzioni supervisionate.

## 1.0 REGOLE DI SICUREZZA

**AVVERTENZA** - Prima di utilizzare la pistola SIG SAUER CO<sub>2</sub> a pallini, si raccomanda di dedicare tempo adeguato per la comprensione delle seguenti regole di sicurezza:

- Non montare nella pistola il caricatore con i pallini fino al momento dell'utilizzo. Qualora si decida di montare il caricatore con pallini, ma di non utilizzare l'arma, il caricatore stesso andrà rimosso.
- La pistola CO<sub>2</sub> a pallini va riposta scarica e depressurizzata con la funzione di sicurezza in modalità "ATTIVATA".
- Gli incidenti possono verificarsi senza preavviso, e, pertanto, si raccomanda di utilizzare l'arma in maniera sicura e con cautela.
- Durante il trasporto, il maneggiamento, lo stoccaggio, la pressurizzazione o la pulizia della pistola SIG SAUER CO<sub>2</sub> a pallini, assicurarsi che il dispositivo di sicurezza sia in modalità "ATTIVATA" e che non ci siano munizioni nel caricatore.
- Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.
- Seguire le dovute precauzioni prima di sparare.
- La pistola CO<sub>2</sub> a pallini va sempre puntata in una direzione sicura. Non puntare mai la pistola CO<sub>2</sub> a pallini verso persone o animali, anche quando è scarica.
- Tenere sempre le dita lontano dal grilletto fino al momento in cui si è pronti a sparare.
- Bisogna sempre essere certi di ciò che è dietro il proprio bersaglio. Assicurarsi non vi siano persone o oggetti dietro il bersaglio, in quanto esse potrebbero subire lesioni dai pallini in acciaio. Non sparare a bersagli che potrebbero far rimbalzare o deviare i pallini.
- Non sparare dentro o all'acqua.
- Non usare mai sostanze stupefacenti, psicofarmaci o alcool quanto di maneggia la pistola.
- La pistola CO<sub>2</sub> e i pallini in acciaio devono essere riposti separatamente in luoghi sicuri.
- La pistola CO<sub>2</sub> a pallini deve sempre essere nella fondina quando si cammina, corre, salta o sale. La pistola CO<sub>2</sub> a pallini non va mai portata all'interno di un veicolo.
- Non modificare o alterare mai la pistola SIG SAUER CO<sub>2</sub> a pallini. Eventuali modifiche apportate alla pistola CO<sub>2</sub> a pallini potrebbero causare malfunzionamenti o rendere l'arma non sicura e invalidare la garanzia.

**AVVERTENZA** - Non brandire o esporre la pistola CO<sub>2</sub> a pallini in pubblico. Essa potrebbe essere facilmente scambiata per una vera e propria arma e dare luogo a violazioni penali. Le forze dell'ordine e altri potrebbero credere che la pistola CO<sub>2</sub> a pallini sia una vera arma da fuoco. Non utilizzare o introdurre la pistola CO<sub>2</sub> a pallini in situazioni in cui potrebbe essere scambiata per arma da fuoco.

**AVVERTENZA** - Tenere il viso lontano dal cilindro di aria compressa CO<sub>2</sub> durante le operazioni di sostituzione dello stesso. Indossare guanti. Il CO<sub>2</sub> che fuoriesce potrebbe causare il congelamento se entra in contatto con la pelle.

**AVVERTENZA** - Utilizzare solo cilindri CO<sub>2</sub> da 12 grammi. Eventuali tentativi di utilizzare altri tipi di cilindri potrebbero essere estremamente pericolosi e provocare gravi lesioni o decesso. Gas diversi da CO<sub>2</sub> potrebbero causare esplosioni o danneggiare l'arma.

## 2.0 DESCRIZIONE



### 3.0 MODO D'IMPIEGO

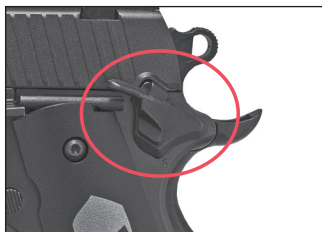
**⚠ AVVERTENZA** - Assicurarsi sempre che la pistola sia puntata verso un bersaglio sicuro. Non puntare mai la pistola su una persona. Bisogna sempre maneggiare e trattare la pistola come se fosse carica e pronta ad essere usata.

#### OPERAZIONE 1. ATTIVARE IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA - POSIZIONARE IN MODO CHE IL PUNTO ROSSO NON SIA VISIBILE.

Con il dito indice della zona di trigger, spostare la sicurezza fino alla posizione "SICUREZZA" - NESSUN RAPIDO (fig. A). In questa posizione, il grilletto non può essere tirato per sparare la pistola. Come tutti i dispositivi meccanici, quello di sicurezza di una pistola a pallini potrebbe non funzionare. Anche quando la sicurezza è attivata, è necessario continuare a gestire la pistola a pallini in modo sicuro. MAI puntare la pistola verso persone. MAI puntare la pistola verso bersagli a cui non si intende sparare.



**(A) SICUREZZA**



**(A) SICUREZZA**

## OPERAZIONE 2. INSERIRE IL CILINDRO CO<sub>2</sub> DA 12 GRAMMI.

1. La pistola va sempre puntata in una direzione sicura. Attivare il dispositivo di sicurezza - PUNTO ROSSO INVISIBILE (cfr. FUNZIONAMENTO, operazione 1).
2. Rimuovere la copertura dell'impugnatura sollevando dalla sua base. Girare la leva di foratura come mostrato (fig. B).
3. Spostare la leva di foratura come mostrato in posizione completamente disinserita (fig. C).
4. Inserire completamente il cilindro CO<sub>2</sub> da 12 grammi prima di posizionare l'estremità più grande del cilindro CO<sub>2</sub> nella parte inferiore dell'impugnatura (fig. D).
5. Con il palmo della mano, premere la leva di foratura nel telaio, ripristinando la posizione di bloccaggio. (Fig. E).
6. Chiudere completamente la leva di foratura e reinstallare l'impugnatura (fig. F).

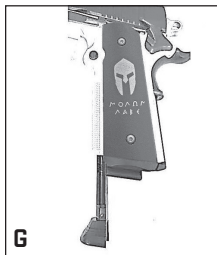
NOTA: Può verificarsi una leggera perdita di gas durante la chiusura della leva di foratura.



### OPERAZIONE 3. CARICARE IL CARICATORE ON UN MASSIMO DI 16 PALLINI.

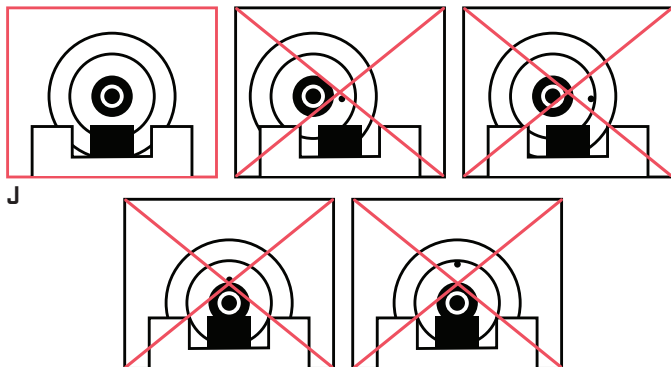
1. La pistola va sempre puntata in una direzione sicura. Attivare il dispositivo di sicurezza - PUNTO ROSSO INVISIBILE (cfr. FUNZIONAMENTO, operazione 1).
2. Spingere il pulsante di rilascio del caricatore e rimuoverlo dalla base dell'impugnatura (Fig. G).
3. Spostare completamente la molla del caricatore nella tacca di bloccaggio e tenere in posizione (Fig. H). **NOTA:** Assicurarsi che la molla sia tenuta saldamente nella tacca prima di caricare i pallini nel caricatore.
4. Una volta che la molla del caricatore è saldamente nella tacca, un massimo di 16 BB (.177 calibro) può essere inserito singolarmente nel caricatore, come mostrato (Fig. I). Una volta che il numero desiderato di pallini è stato inserito nel caricatore, rilasciare la molla con **ATTENZIONE** e **MOLTO LENTAMENTE**. **NOTA:** NON permettere alla molla di e di scattare in posizione velocemente. Ciò può causare l'espulsione dei pallini e causare danni.

**AVVERTENZA** - Non caricare pallini di PIOMBO nel caricatore. Si raccomanda l'uso di pallini in ACCIAIO. I pallini in PIOMBO potrebbero incepparsi. **NON RIUTILIZZARE I PALLINI IN ACCIAIO.**



#### OPERAZIONE 4. MIRARE SEMPRE AD UN BERSAGLIO SICURO

Si raccomanda sempre di utilizzare la stessa immagine come bersaglio quando si spara la pistola al fine di fare adeguata pratica (Fig. J).



**⚠ ATTENZIONE** - Essendo la pistola particolarmente potente, esercitare particolare cautela nel selezionare un bersaglio sicuro. Bersagli impropri potrebbero far rimbalzare i pallini.

- La pistola va sempre puntata in una direzione sicura.
  - Seguire le istruzioni per l'inserimento e il caricamento del CO<sub>2</sub> (cfr. Operazione 2.)
  - NON sparare a superfici dure o su una superficie d'acqua. I pallini potrebbero rimbalzare o essere deviati e colpire qualcuno o qualcosa accidentalmente.
  - Si raccomanda di selezionare il bersaglio con attenzione. È importante essere consapevoli di ciò che è davanti, accanto e dietro al bersaglio. Chi spara è responsabile della traiettoria dei pallini.
1. Posizionare la parte frontale della pistola direttamente nel centro/tra le due postazioni, come mostrato (Fig. J)
  2. La parte superiore della parte frontale deve essere a livello con le parte superiore delle postazioni laterali, come mostrato (Fig. J)

## OPERAZIONE 5. DISATTIVARE LA SICUREZZA DURANTE L'USO - POSIZIONARE IN MODO CHE IL PUNTO ROSSO SIA VISIBILE.

Una volta selezionato il bersaglio, e dopo essersi accertati che le aree circostanti siano state messe al sicuro, disattivare il dispositivo di sicurezza spingendo verso l'alto la leva in modo che il **PUNTO ROSSO SIA VISIBILE** (fig. K) e tirare il cane all'indietro (Fig. L). La pistola spara una volta premuto il grilletto.



## OPERAZIONE 6. SPARARE IN SICUREZZA

1. DURANTE L'USO: Assicurarsi che la pistola sia puntata su un bersaglio sicuro prima che il cane sia tirato e il grilletto premuto. Una volta che l'ultimo pallino è stato sparato dalla pistola, essa si posiziona nella parte posteriore. (Fig. M)

**AVVERTENZA** - TENERE SEMPRE sotto d'occhio il bersaglio selezionato e l'area ad esso circostante/il retro dello stesso.



**AVVERTENZA** - Esercitare particolare cautela quanto la pistola è carica, il CO<sub>2</sub> è presente pronto al rilascio e l'arma è pronta a sparare una volta premuto il grilletto. Dopo il primo colpo, il cane si riposiziona e la pistola è pronta a sparare nuovamente una volta premuto il grilletto. Mirare sempre ad un bersaglio sicuro.



## OPERAZIONE 7. ATTIVARE LA SICUREZZA DURANTE L'USO - POSIZIONARE IN MODO CHE IL PUNTO ROSSO NON SIA VISIBILE.

Rimuovere il caricatore e riportare il dispositivo di sicurezza muovendo la leva di blocco verso il basso e riposizionare su "ON" -  
**IL PUNTO ROSSO NON È VISIBILE (Fig. N).**



## 4.0 SCARICARE I PALLINI DAL CARICATORE

1. **ATTIVARE IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA - PUNTO ROSSO INVISIBILE.**
2. Rimuovere il caricatore esercitando pressione sul pulsante di sblocco dello stesso.
3. Dopo aver rimosso il caricatore, premere e tenere ferma la molla.
4. Invertire il caricatore e lasciar far cadere i pallini dal suo interno (Fig. O)
5. Guardare all'interno del caricatore per assicurarsi che tutti i pallini siano stati rimossi. Se si vede un pallino, utilizzare con penna, cacciavite, ecc., per rimuoverlo in modo sicuro dal caricatore.



**⚠ ATTENZIONE - NON presumere che la pistola sia necessariamente priva di pallini quanto gli stessi sono rimossi dal caricatore. Verificare che tutti i pallini siano stati rimossi. Bisogna sempre maneggiare e trattare la pistola come se fosse carica e pronta ad essere usata.**

**⚠ ATTENZIONE - Se la pistola cade, seguire le indicazioni per la risoluzione di problemi e se la pistola non funziona, seguire le indicazioni per la riparazione e l'eventuale restituzione.**

## 5.0 RISOLUZIONE DI PROBLEMI

### SE I PALLINI NON FUORIESCONO:

**⚠ AVVERTENZA** - Non bisogna presumere che la pistola sia scarica se un pallino non fuoriesce anche dopo aver completato le operazioni indicate. Puntare sempre la pistola in una direzione sicura.

SE I PALLINI NON FUORIESCONO, SEGUIRE LE SEGUENTI OPERAZIONI:

1. Il dispositivo di sicurezza è stato disattivato (OFF) - **PUNTO ROSSO VISIBILE**, quando il grilletto è stato premuto? Se il dispositivo di sicurezza non è stato disattivato, ripetere le operazioni.
2. Il caricatore contiene esclusivamente pallini calibro .177 in acciaio? Se il caricatore non contiene i pallini raccomandati - PUNTO ROSSO NON VISIBILE, caricare il caricatore con le munizioni appropriate e ripetere l'operazione.
3. È stato montato un cilindro di CO<sub>2</sub>? In caso contrario, attivare il dispositivo di sicurezza - PUNTO ROSSO NON VISIBILE, e inserire un nuovo cilindro di CO<sub>2</sub> secondo le opportune indicazioni. Si rimanda alla sezione sulle caratteristiche del CO<sub>2</sub>.
4. Se la pistola non spara a questo punto. Consultare l'avvertenza riportata di seguito.

**⚠ AVVERTENZA** - Se il pistola non rilascia pallini anche dopo aver effettuato le verifiche di cui sopra, potrebbe essersi verificato un guasto. Ciò potrebbe dar luogo a pericoli. Potrebbero esservi dei pallini inceppati nella pistola, anche se non fuoriescono quando si preme il grilletto. Bisogna sempre maneggiare e trattare la pistola come se fosse carica e pronta ad essere usata. Non bisogna mai guardare all'interno della canna della pistola. Attivare il dispositivo di sicurezza - punto rosso invisibile. Rimuovere il cilindro di CO<sub>2</sub> e inviare la pistola direttamente al servizio clienti di SIG SAUER (si rimanda alla sezione riparazioni).

## 6.0 UTILIZZO E MANEGGIAMENTO SICURO DEI CILINDRI DI CO<sub>2</sub>

È possibile che alcune condizioni possano pregiudicare il funzionamento del cilindro di CO<sub>2</sub>. Queste condizioni includono l'uso, la manutenzione e l'immagazzinamento a temperature che sono più alte o inferiori a quelle previste (da 59°F/15°C a 69.8°F/21°C). Il rilascio rapido dei pallini nella pistola CO<sub>2</sub> potrebbe pregiudicare anche il corretto funzionamento del cilindro di CO<sub>2</sub>.

1. Le alte temperature possono far aumentare la pressione nel cilindro di CO<sub>2</sub> e nella pistola stessa, portando pertanto ad una pressione di esercizio superiore a quella standard.

La pressione in eccesso potrebbe causare malfunzionamenti o danneggiare la pistola permanentemente. La temperatura massima di stoccaggio o di esercizio non deve mai superare i 122°F (50°C). Tale temperatura può essere raggiunta anche lasciando la pistola sotto la luce diretta del sole in una giornata particolarmente calda. Al fine di garantire il corretto funzionamento della pistola, non esporre la stessa oppure i cilindri di CO<sub>2</sub> a temperature elevate o alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo. In caso contrario, il cilindro di CO<sub>2</sub> potrebbe surriscaldarsi ed esplodere, il che potrebbe danneggiare la pistola e causare lesioni o morte alle persone che si trovano nelle vicinanze.

2. L'utilizzo ripetuto potrebbe produrre una diminuzione della temperatura nella pistola, nonché nel cilindro di CO<sub>2</sub>. Ciò potrebbe comportare a minori velocità per i pallini e potrebbe anche ridurre la pressione del gas in modo che la pistola non funzioni. Questa condizione può essere particolarmente evidente quando si spara in condizioni di bassa temperatura e, in tal caso, si raccomanda di far passare del tempo tra un utilizzo della pistola ed un altro. Ciò consente al gas di far aumentare la temperatura e la pressione e produrre velocità normali.
3. Quando la pistola spara a grande rapidità, la velocità della volata si riduce con ogni colpo. Ciò può pregiudicare la precisione dei colpi e se ne otterrà un numero minore per ciascun cilindro di CO<sub>2</sub>.
4. Occorre prestare attenzione per assicurare che la pistola non sia sparata con un cilindro di CO<sub>2</sub> senza sufficiente pressione. Ecco alcuni indicatori a cui fare riferimento per verificare lo stato della pressione:
  - A) Il suono del colpo non è forte come quando il cilindro è pieno.
  - B) Velocità ridotta dei pallini, che può essere segnalata da un pallino che colpisce il bersaglio, seppur in una posizione più bassa di quella con un cilindro pieno di CO<sub>2</sub> (vale a dire che la velocità di tiro è diminuita).



## 7.0 STOCCAGGIO

---

- Prima di riporre la pistola CO<sub>2</sub>, assicurarsi che il dispositivo di sicurezza sia "ATTIVATO", che il caricatore sia scarico, e che il CO<sub>2</sub> sia rimosso.
- Le pistole CO<sub>2</sub> devono essere conservate in modo da essere protette contro l'uso non autorizzato da parte di bambini e terzi.
- Questi prodotti sono progettati per sembrare, poter essere maneggiati e funzionare come vere e proprie armi da fuoco. Questi prodotti devono pertanto essere riposti in modo da essere protetti contro il possibile furto e il conseguente uso improprio.

## 8.0 RIPARAZIONI & RESI

Una pistola ad aria compressa CO<sub>2</sub> che non funziona bene può essere pericolosa. Si raccomanda di non tentare di riparare la pistola, in quanto ciò può causare anomalie al suo funzionamento. Utilizzare uno scovolo per la pulizia di calibro adeguato (.177/4.5mm, .22/5.5mm), qualora un pallino sia inceppato all'interno della pistola. Non effettuare ulteriori azioni se non può essere rimosso. Contattare il servizio clienti SIG SAUER® al numero (603) 610-3000. Nel caso in cui si debba restituire la propria pistola CO<sub>2</sub> al Servizio Clienti di SIG SAUER, bisogna:



1. Prima di contattare il Servizio Clienti al numero (603) 610-3000 per ottenere l'autorizzazione alla restituzione della merce (Return Merchandise Authorization, RMA), che consentirà a SIG SAUER di monitorare lo stato del reso dal momento della sua ricezione alla SIG SAUER fino alla sostituzione. Non inviare la propria pistola CO<sub>2</sub> fino a che non si è ricevuto un numero univoco RMA.
2. Assicurarsi che il caricatore sia scarico e che non vi siano pallini nella confezione del reso.
3. Assicurarsi che il cilindro di CO<sub>2</sub> sia rimosso dalla pistola CO<sub>2</sub>.
4. Imballare fermamente la pistola CO<sub>2</sub> per evitare possibili danni. Inserire una lettera che include il proprio nome, recapito postale con relativo numero civico, numero di telefono, modello e numero di serie e una descrizione dettagliata del problema o del lavoro che si desidera far eseguire. Ad eccezione di caricatori addizionali, non includere altri accessori come mirini o supporti, oppure il cilindro di CO<sub>2</sub>.
5. SIG SAUER non si assume nessuna responsabilità per resi fino al momento in cui non sono ricevuti in sede, né per i danni subiti durante la spedizione.
6. Le pistole CO<sub>2</sub> devono essere restituite con assicurazione e spedizione prepagata (non si accettano spedizioni in contrassegno) a:

SIG SAUER, Inc. Attenzione: Service Department  
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833, USA

**Non dimenticare di scrivere il proprio numero univoco RMA sul pacchetto.**

**QUALORA LE ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO DELLA PISTOLA CO<sub>2</sub> A PALLINI NON SIANO CHIARE, L'UTENTE SI FA CARICO DI CONTATTARE IL NOSTRO SERVIZIO CLIENTI AL (603) 610-3000 PRIMA DI UTILIZZARE LA PISTOLA CO<sub>2</sub>.**

## **SIG SAUER® UN (1) ANNO DI GARANZIA LIMITATA.**



SIG SAUER garantisce che la pistola qui inclusa è stata fabbricata senza difetti di materiale, lavorazione e funzione meccanica. Per il periodo di un anno, SIG SAUER si impegna a correggere qualsiasi difetto riscontrato nella pistola a pallini tramite eventuali riparazioni, modifiche o sostituzioni, a discrezione di SIG SAUER, con componenti identici o analoghi (oppure sostituendo la pistola, come determinato da SIG SAUER), sempre che la stessa sia restituita scarica, con spese del trasporto a carico dell'utente, a SIG SAUER, 18 Industrial Drive, Exeter, NH 3833, USA. Ogni richiesta di riparazione in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto. La garanzia di un anno si annulla se la pistola a pallini è stata utilizzata in modo improprio, danneggiata (accidentalmente oppure a causa dell'utilizzo di munizioni improprie, danneggiata da un colpo inceppato nella canna oppure per mancanza di manutenzione ragionevole e necessaria come descritto nel manuale, oppure se la pistola a pallini è stata soggetta a riparazioni non autorizzate o altre alterazioni, anche di carattere cosmetico. La garanzia di un anno non si applica alla normale usura di qualsiasi pezzo. A condizione di quanto sopra, la garanzia di un anno conferisce il diritto di riparare, regolare o sostituire la pistola da essa coperta, oppure le sue parti, esclusivamente nei confronti dell'acquirente originale, il cui diritto non è trasferibile ad alcuna altra persona. Questa garanzia non si applica a tutti gli accessori. Questa garanzia è valida solo per pistole acquistate negli Stati Uniti. LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, FINO ALLA SUA MASSIMA APPLICABILITÀ, HANNO UN PERIODO LIMITATO DI VALIDITÀ, SECONDO QUANTO QUI DEFINITO. I RIMEDI A DISPOSIZIONE DELL'ACQUIRENTE IN CONNESSIONE ALLA VIOLAZIONE O ALLA PRESTAZIONE DI QUALUNQUE GARANZIA EMESSA DA SIG SAUER SI LIMITANO A QUANTO QUI DISPOSTO. IN NESSUN CASO SIG SAUER O QUALSIASI IMPRESA AFFILIATA CON SIG SAUER SARÀ RESPONSABILE PER DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI.

**SIGSAUER®**  
when it counts®



# 1911

## PÓŁAUTOMATYCZNY PISTOLET CO<sub>2</sub> NA KULKI STALOWE BB

**PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA:**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### **UWAGA**

**PRZED KORZYSTANIEM Z WIATRÓWKA ZASILANA CO<sub>2</sub>, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA ZAWARTE W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU. NIE NALEŻY GO WYRZUCAĆ.** Niniejszy podręcznik powinien zawsze znajdować się w miejscu, gdzie znajduje się broń, a w przypadku zmiany właściciela lub gdy broń jest komuś wypożyczona lub подарowana innej osobie, podręcznik należy przekazać wraz z nią.

## SPIS TREŚCI

1.0 Zasady bezpieczeństwa .....	88
2.0 Opis .....	89
3.0 Sposób obsługi .....	90
4.0 Rozładowanie kulek BB z magazynka .....	95
5.0 Rozwiązywanie problemów .....	96
6.0 Bezpieczne użytkowanie oraz bezpieczne obchodzenie się z nabojami CO <sub>2</sub> .....	96
7.0 Przechowywanie .....	97
8.0 Naprawy i zwroty .....	98

### **⚠ UWAGA** – NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ W CAŁOŚCI Z TREŚCIĄ NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA UŻYTKOWNIKA.

Pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> nie jest zabawką. Należy obchodzić się z nim tak samo, jak z bronią palną. Należy zawsze ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa, które znajdują się z niniejszym podręcznikiem użytkownika oraz przechowywać go w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w razie potrzeby w przyszłości.

**⚠ UWAGA** – To nie jest zabawka. Konieczny nadzór osoby dorosłej. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub bez zachowania należytej ostrożności może spowodować poważny uszczerbek na zdrowiu lub śmierć. Użycie z odległości mniejszej niż 274 jardów (250 metrów) może być niebezpieczne.

Pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> o dużej mocy jest przeznaczony do korzystania przez osoby, które ukończyły 16 lat. Przed użyciem należy zapoznać się z treścią wszystkich instrukcji. Nabywca/ użytkownik odpowiada za przestrzeganie wszelkich przepisów regulujących korzystanie i posiadanie pistoletów na kulki BB zasilanych CO<sub>2</sub>.

### **⚠ UWAGA** – UŻYTKOWNIK/ WŁAŚCICIEL ODPOWIADA ZA BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS KORZYSTANIA Z PISTOLETU NA KULKI BB

Niniejszy podręcznik użytkownika ma pomóc użytkownikowi w nauce właściwego korzystania z pistoletu na kulki BB SIG SAUER zasilanego CO<sub>2</sub> i jego konserwacji. Tylko w przypadku pewności co do pełnego zrozumienia treści niniejszego podręcznika oraz pełnego stosowania się do zawartych w nim poleceń, możliwe jest przystąpienie do ładowania i oddawania strzałów stalowymi kulkami BB w magazynka z pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub>. Niniejszy produkt nie jest zabawką. Posiadanie pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> jest odpowiedzialnym zadaniem, wymagającym nieustannej kontroli; nie można niczego zgadywać, nie można też zapomnieć zasad korzystania. Należy wiedzieć, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub>. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do umiejętności posługiwania się lub korzystania z niniejszego pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> w sposób bezpieczny, należy zwrócić się o wskazówki do wykwalifikowanej osoby nadzorującej.

## 1.0 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA** – Przed rozpoczęciem korzystania z nowego pistoletu na kulki BB SIG SAUER zasilanego CO<sub>2</sub>, należy poświęcić odpowiednią ilość czasu na zapoznanie się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa i zrozumienie ich treści:

- Nie należy zakładać magazynka, który zawiera amunicję, do pistoletu, jeśli nie jesteśmy gotowi do oddania strzału. W przypadku włożenia magazynka zawierającego amunicję do pistoletu, a następnie stwierdzenia, że nie będziemy oddawać strzału, należy ręcznie wyjąć magazynek z pistoletu.
- Nienaładowany pistolet, który nie znajduje się pod ciśnieniem, z „AKTYWNA” funkcją bezpieczeństwa to najbezpieczniejszy sposób posiadania i przechowywania pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub>.
- Wypadki zdarzają się szybko, należy zachowywać ostrożność, oddawać strzał w sposób bezpieczny.
- W przypadku obsługi, transportu, przechowywania, ładowania sprężonym gazem lub czyszczenia pistoletu na kulki BB SIG SAUER CO<sub>2</sub>, należy się zawsze upewnić czy zabezpieczenie jest „AKTYWOWANE” i czy w magazynku nie ma amunicji.
- Należy zawsze stosować środki ochrony oczu.
- Należy najpierw pomyśleć. Dopiero potem oddawać strzał.
- Należy zawsze kierować pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> w kierunku bezpiecznym. Nigdy nie należy celować pistoletem na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> w kierunku ludzi albo zwierząt, nawet, gdy nie jest on naładowany.
- Należy zawsze trzymać palce z dala od języka spustowego, jeśli nie jest się gotowym do oddania strzału.
- Należy zawsze upewnić się co znajduje się za naszym celem. Należy sprawdzić, czy za celem nie znajdują się ukryte osoby lub inne obiekty, które mogłyby odnieść szkodę po trafieniu stalowymi kulkami BB. Nie należy oddawać strzałów do celów, które umożliwiają rykoszetowanie lub zmianę kierunku amunicji.
- Nie należy oddawać strzałów do wody lub w jej kierunku.
- W trakcie kontaktu z niniejszym produktem nigdy nie należy przyjmować używek/ leków ani alkoholu.
- Pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> i stalowe kulki BB należy trzymać w przeznaczonych do tego celu i odpowiednio zabezpieczonych miejscach.
- Nie należy chodzić, biegać, skakać ani wspinać się mając przy sobie załadowany pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub>, jeśli nie jest on schowany. Nigdy nie należy przewozić wewnątrz pojazdu naładowanego pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub>.
- Nigdy nie należy modyfikować ani wprowadzać zmian w pistolecie na kulki BB SIG SAUER zasilany CO<sub>2</sub>. Modyfikowanie pistoletu na kulki BB CO<sub>2</sub> może spowodować jego nieprawidłowe działanie lub sprawić, że stanie się on niebezpieczny, a także spowoduje to unieważnienie gwarancji.

**UWAGA** – Nie wolno wymachiwać ani pokazywać pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> w miejscach publicznych. Może to wywołać dezorientację wśród ludzi oraz może stanowić przestępstwo. Funkcjonariusze policji oraz inne osoby mogą uznać niniejszy pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> za broń palną. Nie należy używać ani nosić pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> w sytuacjach, w których może być on mylnie uznany za broń palną.



**UWAGA** – Przy wymianie naboju CO<sub>2</sub> należy trzymać nabój CO<sub>2</sub> z dala od twarzy. Należy mieć założone rękawice. Ulatniający się gaz CO<sub>2</sub> może spowodować odmrożenia w przypadku kontaktu ze skórą.

**UWAGA** – Należy stosować wyłącznie 12-gramowe naboje CO<sub>2</sub>. Wszelkie próby stosowania innych rodzajów nabojów na gaz mogą być niezwykle niebezpieczne i mogą skutkować poważnym uszczerbkiem na zdrowiu lub śmiercią. Gazy inne niż CO<sub>2</sub> mogą spowodować wybuch lub rozerwanie pistoletu na kulki BB.

## 2.0 OPIS



## 3.0 SPOSÓB OBSŁUGI

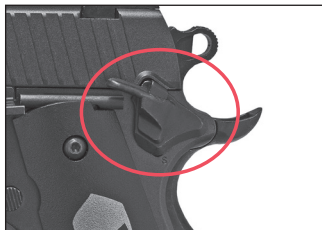
**UWAGA** – należy sprawdzić, czy pistolet jest zawsze wycelowany w bezpiecznym kierunku. Nigdy nie należy w nikogo celować. Należy zawsze zakładać, że pistolet jest załadowany i gotowy do wystrzału i tak go traktować.

### KROK 1. AKTYWACJA ZABEZPIECZENIA – USTAWIENIE ZABEZPIECZENIA TAK, ABY CZERWONA KROPKA NIE BYŁA WIDOCZNA.

Palcem wskazującym z dala od języka spustowego przesunąć ZABEZPIECZENIE w górę do pozycji „BEZPIECZNY” – NIE WIDAC CZERWONEGO (Rys. A). W tej pozycji nie można pociągnąć za język spustowy, aby oddać strzał z pistoletu. Podobnie jak w przypadku każdego urządzenia mechanicznego, ZABEZPIECZENIE pistoletu na kulki BB może nie zadziałać. Nawet wtedy, gdy aktywowane jest ZABEZPIECZENIE, należy obchodzić się z pistoletem na kulki BB w sposób bezpieczny. NIGDY nie wolno celować pistoletem na kulki BB do żadnej osoby. NIGDY nie wolno celować pistoletem na kulki BB w nic, do czego nie zamierzasz oddać strzału.



[A] BEZPIECZNY



[A] BEZPIECZNY

## KROK 2. NALEŻY WŁOŻYĆ 12-GRAMOWY NABÓJ CO<sub>2</sub>

1. Należy zawsze celować pistoletem w bezpiecznym kierunku. Należy aktywować ZABEZPIECZENIE – NIE WIDĄĆ CZERWONEJ KROPKI (patrz „SPOSÓB OBSŁUGI”, krok 1).
2. Należy zdjąć lewą pokrywę rękojści podnosząc ją od dołu. Należy podnieść dźwignię przebijającą jak na rysunku (Rys. B)
3. Należy przemieścić dźwignię przebijającą zgodnie z tym, co pokazano do pełnej pozycji w dół (Rys. C)
4. Należy włożyć 12 gramowy nabój CO<sub>2</sub> całkowicie do rękojści począwszy od większego końca naboju CO<sub>2</sub> do dolnej części rękojści (Rys. D).
5. Dłonią należy przycisnąć dźwignię przebijającą do rękojści powracając do pozycji blokującej. (Rys. E).
6. Należy całkowicie zamknąć dźwignię przebijającą i ponownie zainstalować rękojeść (Rys. F).

UWAGA: W trakcie zamykania dźwigni przebijającą może dojść do nieznacznego ulotnienia się gazu.

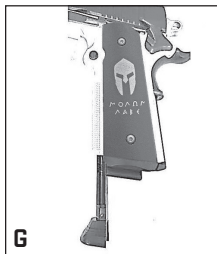


### KROK 3. ZAŁADUJ MAGAZYNEK MAKSYMALNIE 16 KULKAMI BBs.

1. Należy zawsze celować pistoletem w bezpiecznym kierunku. Należy aktywować ZABEZPIECZENIE – NIE WIDĄC CZERWONEJ KROPKI (patrz „SPOSÓB OBSŁUGI”, krok 1).
2. Należy wcisnąć przycisk zwalniania magazynka i zdjąć magazynek z podstawy rękojeści (Patrz Rys. G).
3. Należy przemieścić element popychający „follower BB” całkowicie do karbu blokującego i utrzymać w miejscu (Patrz Rys. H). UWAGA: Należy sprawdzić, czy element „follower” jest utrzymany mocno w karbie przed załadowaniem kulek BB do portu ładowania.
4. Gdy „follower BB” magazynka jest utrzymany pewnie w karbie, można pojedynczo wprowadzić do portu ładowania magazynka maksymalnie 16 kulek BB (kaliber 0,177) zgodnie z tym, co pokazano na rysunku (Patrz Fig. I)

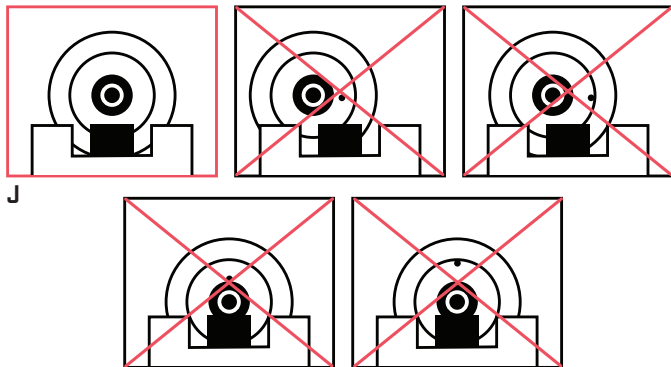
Gdy pożądana liczba kulek BB zostanie załadowana do portu, należy OSTROŻNIE i POWOLI zwolnić follower z karbu. UWAGA: NIE POZWOLIĆ, aby follower gwałtownie odskoczył na miejsce. Może to doprowadzić do wystrzelenia kulek BB i spowodować szkody / obrażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE** – Nie należy ładować magazynka kulkami BB na bazie OŁOWIU. Zaleca się stosowanie stalowych kulek BB. Kulki BB na bazie ołowiu mogą się potencjalnie klinować. NIE NALEŻY UŻYWAĆ WYSTRZELONYCH STALOWYCH KULEK BB PO RAZ DRUGI.



## KROK 4. NALEŻY CELOWAĆ DO BEZPIECZNEGO CELU

Konsekwentny strzelec przy każdym strzale korzysta z właściwej tarczy celowniczej (Rys. J).



**⚠ OSTRZEŻENIE** – Z uwagi na moc tego pistoletu należy zachowywać szczególną ostrożność w wyborze bezpiecznego celu. Niewłaściwe cele mogą powodować rykoszet.

- Należy ZAWSZE celować pistoletem w bezpiecznym kierunku.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami w zakresie wkładania i ładowania naboju CO<sub>2</sub> (Patrz Krok 2.)
- NIE NALEŻY strzelać do twardych powierzchni ani do lustra wody. Kulki BB mogą się odbić lub rykoszetować i przypadkowo trafić w jakąś osobę lub przedmiot.
- Należy zawsze uważnie obierać cel. Należy wiedzieć, co się ma przed sobą, z boku i z tyłu. Osoba strzelająca odpowiada za trasę i lot pocisku.

1. Należy ustawić muszkę w środku/ pomiędzy elementami szczyrbinki zgodnie z tym, co widać na rysunku (Rys. J)
2. Górna część muszki musi być wypoziomowana z górną częścią elementów szczyrbinki zgodnie z tym, co widać na rysunku (Rys. J)

## KROK 5. DEZAKTYWACJA ZABEZPIECZENIA - USTAWIENIE ZABEZPIECZENIA TAK, ABY BYŁO WIDACZ CZERWONĄ KROPKĘ.

W przypadku uzyskania pewności, że cel, element zatrzymujący oraz otoczenie są bezpieczne, należy dezaktywować Zabezpieczenie poprzez przesunięcie w dół przycisku znajdującego się na szczycie dźwigni bezpieczeństwa oraz przyciskanie dźwigni w dół tak, aby **BYŁO WIDACZ CZERWONĄ KROPKĘ** (Rys. K) i odciągnąć kurek (Fig. L). Pociągnięcie języka spustowego spowoduje teraz oddanie strzału z pistoletu.



## KROK 6. BEZPIECZNE ODDAWANIE STRZAŁU

1. ODDAWANIE STRZAŁU: Należy sprawdzić, czy pistolet jest wycelowany w bezpieczny cel przed odciągnięciem kurka i pociągnięciem języka spustowego. Po wystrzeleniu kulki BB z pistoletu, zamek się zablokuje w pozycji z tyłu. (Rys. M)

**UWAGA** – Należy wiedzieć, co jest zamierzonym celem, elementem zatrzymującym/ otoczeniem.

**UWAGA** – Należy zachować szczególną ostrożność posługując się pistoletem, gdy jest on załadowany, został włożony nabój CO<sub>2</sub> i przeładowano pistolet, gdyż wtedy jest on gotowy do wystrzelenia kulki BB po pociągnięciu języka spustowego. Po oddaniu strzału kurek zostanie przeładowany, a pistolet będzie gotowy do ponownego oddania strzału po pociągnięciu języka spustowego. Pistolet należy skierować w bezpiecznym kierunku.



## KROK 7. AKTYWOWANIE ZABEZPIECZENIA – USTAWIENIE ZABEZPIECZENIA TAK, ABY C CZERWONA KROPKA NIE BYŁA WIDOCZNA.

Należy wyjąć magazynek i przywrócić zamek przesuwając dźwignię blokowania zamka w dół oraz przywrócić „Zabezpieczenie” na pozycję „WŁĄCZONE” [“ON”] **NIE WIDAĆ CZERWONEJ KROPKI** ( patrz Rys. N).



## 4.0 ROZŁADOWYWANIE KULEK BB Z MAGAZYNKĄ

1. **NALEŻY AKTYWOWAĆ ZABEZPIECZENIE – NIE WIDAĆ CZERWONEJ KROPKI.**
2. Należy wyjąć magazynek wciskając przycisk zwolnienia magazynka.
3. Po zdjęciu magazynka należy popchnąć i przytrzymać „follower” magazynka w pozycji w pełni otwartej.
4. Należy odwrócić magazynek i pozwolić kulkom BB wypaść z otworu portu (Rys. O)
5. Należy zajrzeć do magazynka i sprawdzić, czy wszystkie kulki BB zostały usunięte. Jeśli widać kulkę BB, należy skorzystać z wkrętaka, śrubokrętu, itp., aby bezpiecznie usunąć BB z magazynka.



**⚠ OSTRZEŻENIE** – **NIE NALEŻY** zakładać, że w pistolecie nie ma już kulki BB po usunięciu ich z magazynka. **Należy sprawdzić**, czy wszystkie kulki BB zostały usunięte. **Z pistoletem należy zawsze obchodzić się tak, jakby był załadowany i gotowy do wystrzału.**

**⚠ OSTRZEŻENIE** – jeśli pistolet na kulki BB upadnie, należy wykonać podane poniżej czynności obsługowe w celu sprawdzenia go pod kątem rozwiązywania problemów, natomiast jeśli pistolet nie działa, należy wykonać podane poniżej czynności w celu dokonania naprawy i zwrotu.

## 5.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### NIE DOCHODZI DO WYSTRZELENIA KULEK BB:

**UWAGA** – jeśli nie dochodzi do wystrzelenia kulek BB po wykonaniu wszystkich czynności obsługowych, nie należy zakładać, że pistolet nie jest załadowany. Pistolet należy trzymać skierowany w bezpiecznym kierunku.

JEŚLI NIE DOCHODZI DO WYSTRZELENIA KULEK BB, NALEŻY PRZEPROWADZIĆ KONTROLE POD NASTĘPUJĄCYM KĄTEM:

1. **Czy dezaktywowano „Zabezpieczenie” (WYŁĄCZONE - OFF) – CZY WIDAĆ CZERWONĄ KROPKĘ, po pociągnięciu języka spustowego?** Jeśli „Nie”, należy powtórzyć czynności obsługowe.
2. **Czy w magazynku pozostały kulki BB kalibru 0,177?** Jeśli nie, należy aktywować „Zabezpieczenie” – NIE WIDAĆ CZERWONEJ KROPKI, należy napęczyć magazynek odpowiednią amunicją i powtórzyć czynności obsługowe.
3. **Czy zainstalowano nabój CO<sub>2</sub>?** Jeśli nie, należy aktywować „Zabezpieczenie” – NIE WIDAĆ CZERWONEJ KROPKI i włożyć nowy nabój CO<sub>2</sub> poprzez powtórzenie wszystkich czynności obsługowych. Por. treść części poświęconej charakterystyce CO<sub>2</sub>.
4. **Jeśli nadal nie dochodzi do wystrzału.** Należy postępować zgodnie z poniższą uwagą.

**UWAGA** – Jeżeli po sprawdzeniu czterech wymienionych wyżej aspektów nadal nie można oddać strzału kulkami BB, pistolet może być uszkodzony. Może to oznaczać niebezpieczeństwo. Może być załadowany kulkami BB nawet jeśli nie doszło do jego wystrzelenia. Pistolet należy zawsze traktować tak, jakby był załadowany. Nigdy w żadnym wypadku nie należy zaglądać do lufy pistoletu. Należy aktywować zabezpieczenie – nie widać czerwonej kropki. Wyjąć nabój CO<sub>2</sub> i wysłać pistolet bezpośrednio do wydziału obsługi produkcyjnej spółki SIG SAUER (patrz część poświęconą naprawom).



## 6.0 BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE ORAZ OBCHODZENIE SIĘ Z NABOJAMI CO<sub>2</sub>

Istnieje możliwość, że określone warunki mogą wpływać na nabój CO<sub>2</sub>, co może oddziaływać na jego poprawne działanie. Warunki te obejmują użytkowanie, konserwację oraz przechowywanie w temperaturach wykraczających poza zakres (59°F/15°C – 69,8°F/21°C). Na działanie naboju CO<sub>2</sub> może również wpływać gwałtowne, szybkie oddawanie strzałów z pistoletu zasilanego CO<sub>2</sub>.

1. Wysokie temperatury mogą wpływać na wzrost ciśnienia w naboju CO<sub>2</sub>, a także w pistolecie prowadząc do zwiększenia ciśnienia eksploatacyjnego powyżej normy. Takie nadmierne ciśnienie może powodować nieprawidłowe działanie lub trwałe uszkodzenie pistoletu. Maksymalna temperatura przechowywania lub temperatura eksploatacyjna nie powinna przekraczać 122°F (50°C).



Taką temperaturę można uzyskać zostawiając pistolet wystawiony na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego w pogodny dzień. Zatem w celu właściwej eksploatacji pistoletu nie należy narażać go ani naboju CO<sub>2</sub> na oddziaływanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego przez dłuższe okresy czasu. W przeciwnym wypadku może dojść do rozgrzania i eksplozji naboju CO<sub>2</sub>, co może doprowadzić do uszkodzenia pistoletu na kulki BB oraz spowodować uszczerbek na zdrowiu lub śmierć osób znajdujących się w jego otoczeniu.

2. Oddawanie strzałów seryjnych szybko następujących po sobie może spowodować obniżenie temperatury w pistolecie, jak również w naboju CO<sub>2</sub>. Może to skutkować niższymi prędkościami pocisków, a może nawet obniżyć ciśnienie gazu na tyle, że uniemożliwi to oddanie strzału z pistoletu. Taki stan może w szczególności występować przy oddawaniu strzałów w warunkach niskich temperatur, przy czym można tego uniknąć zapewniając dłuższe odstępy czasowe pomiędzy wystrzałami. Pozwala to na zwiększenie temperatury oraz ciśnienia oraz osiągnięcie normalnych prędkości.
  3. W trakcie szybkiego, gwałtownego oddawania strzałów prędkość wylotowa obniży się z każdym oddawanym strzałem. Może to wpływać na dokładność strzelania oraz zmniejszoną liczbę wystrzałów przypadającą na nabój CO<sub>2</sub>.
  4. Należy zatem zachować ostrożność i upewnić się, że nie oddaje się strzałów z pistoletu z nabojem CO<sub>2</sub> przy zbyt niskim ciśnieniu. Oto kilka wskaźników niewystarczającej wartości ciśnienia:
    - A) Odgłos wystrzału nie jest tak głośny, jak w przypadku pełnego naboju.
    - B) Obniżona prędkość kulki BB, co może sygnalizować uderzenie celu przez kulkę, ale w niższym miejscu, niż miałyoby to miejsce z pełnym nabojem CO<sub>2</sub> (Co oznacza, że obniżyła się prędkość strzelania).
- 
- 

## 7.0 PRZECHOWYWANIE

---

- Przed odłożeniem pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> do przechowywania należy sprawdzić, czy zabezpieczenie jest „AKTYWOWANE”, magazynek jest rozładowany, a nabój CO<sub>2</sub> wyjęty.
- Pistolety na kulki BB CO<sub>2</sub> należy przechowywać w taki sposób, aby chronić je przed nieuprawnionym użyciem przez dzieci lub inne osoby.
- Wzornictwo tychże produktów przypomina pod względem wyglądu, obsługi i sposobu działania broń palną. Produkty te należy przechowywać w taki sposób, aby chronić je przed kradzieżą i dalszym niewłaściwym użyciem.

## 8.0 NAPRAWY I ZWROTY

Pistolet pneumatyczny zasilany CO<sub>2</sub>, która nie działa prawidłowo, może stanowić zagrożenie. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy pistoletu, ponieważ może to powodować nieprawidłowości jego funkcjonowania. Należy korzystać z wyciora prawidłowego kalibru (0,177/4,5mm, 0,22/5,5mm) jeśli dojdzie do zablokowania kulek BB w lufie. W przypadku braku możliwości jego usunięcia nie należy podejmować dalszych czynności. Prosimy o kontakt telefoniczny z Centrum Obsługi Klienta SIG SAUER<sup>®</sup> pod numerem: (603) 610-3000. W przypadku potrzeby dokonania zwrotu pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> do Wydziału Serwisu SIG SAUER, należy wykonać następujące kroki:


1. Przede wszystkim należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta pod numerem (603) 610-3000 w celu uzyskania numeru „Autoryzacji zwrotu produktu (RMA)”, co umożliwi spółce SIG SAUER śledzenie statusu Państwa zwrotu od momentu odbioru w SIG SAUER po dokonanie zwrotu do Państwa. Prosimy o niewysyłanie swojego pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> do momentu uzyskania numeru RMA.
2. Należy sprawdzić, czy ze zwracanego pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> zostały rozładowane magazynki i w zwracanych magazynkach nie ma kulek BB.
3. Należy sprawdzić czy z pistoletu na kulki BB zasilanego CO<sub>2</sub> wyjęto nabój CO<sub>2</sub>.
4. Należy zapakować pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> w sposób bezpieczny, aby zapobiec uszkodzeniom. Należy załączyć pismo zawierające Państwa imię i nazwisko, dokładny adres, numer telefonu, pod którym można się kontaktować w ciągu dnia, model i numer seryjny oraz szczegółowy opis problemu, który się pojawił lub prac, które, zgodnie z Państwa życzeniem, mają zostać przeprowadzone. Z wyjątkiem dodatkowych magazynków, nie należy dołączać żadnych innych akcesoriów takich jak elementy optyczne lub montażowe ani naboju CO<sub>2</sub>.
5. Spółka SIG SAUER nie odpowiada za żaden pistolet na kulki BB zasilany CO<sub>2</sub> do momentu jego odebrania, ani za żadne uszkodzenia powstałe w trakcie wysyłki.
6. Pistolety na kulki BB zasilane CO<sub>2</sub> należy wysłać ubezpieczoną przesyłką przedpłaconą (nie przyjmujemy wysyłek za pobraniem) na adres:

SIG SAUER, Inc. Attention: Service Department  
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833


**Należy pamiętać o zapisaniu swojego numeru RMA na opakowaniu.**

**JEŚLI WSKAZÓWKI ZAWARTE W PODRĘCZNIKU OBSŁUGI PISTOLETU NA KULKI BB ZASILANEGO CO<sub>2</sub> NIE SĄ ZROZUMIAŁE, OBOWIĄZKIEM UŻYTKOWNIKA/ WŁAŚCICIELA JEST KONTAKT Z DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA POD NUMEREM: (603) 610-3000 PRZED UŻYCIEM PISTOLETU NA KULKI BB ZASILANEGO CO<sub>2</sub>.**

## JEDNOROCZNA (1), OGRANICZONA GWARANCJA SPÓŁKI SIG SAUER®



SIG SAUER gwarantuje, że załączony pistolet na kulki BB został oryginalnie wyprodukowany i jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i mechanicznych. Przez okres jednego roku spółka SIG SAUER zobowiązuje się do korygowania wszelkich wad pistoletu na kulki BB na rzecz pierwszego nabywcy w drodze naprawy, regulacji lub wymiany, według uznania spółki SIG SAUER, przy pomocy identycznych elementów, bądź elementów o podobnej jakości (lub poprzez wymianę pistoletu na kulki BB według uznania spółki SIG SAUER); jednakże pod warunkiem, że pistolet zostanie zwrócony w stanie niezaladowanym, przesyłką opłaconą z góry na adres: SIG SAUER 18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833. W przypadku żądania naprawy gwarancyjnej będzie wymagany dowód zakupu. Niniejsza gwarancja roczna traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania pistoletu na kulki BB, jego uszkodzenia (poprzez przypadkowe lub inne wystrzelenie nieodpowiedniej amunicji, oddanie strzału z niedrożnej lufy, uszkodzenia wskutek niewykonanie właściwej i niezbędnej konserwacji zgodnie z opisem w podręczniku dołączonym do pistoletu na kulki lub w przypadku naprawy lub zmiany bez zezwolenia, również w wyniku przeprowadzenia czynności o charakterze kosmetycznym na pistolecie na kulki. Niniejsza gwarancja roczna nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia jakiegokolwiek części. Z zastrzeżeniem powyższego niniejsza gwarancja roczna uprawnia do uzyskania naprawy, regulacji lub wymiany objętego nią pistoletu na kulki BB lub jego części wyłącznie na rzecz pierwszego nabywcy, a prawo to nie przechodzi w drodze cesji na żadną inną osobę. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania względem żadnych akcesoriów. Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie względem pistoletów na kulki BB zakupionych w Stanach Zjednoczonych. GWARANCJE DOROZUMIANE, ZDATNOŚĆ DO SPRZEDAŻY LUB PRZYDATNOŚĆ UŻYTKOWA ZGODNA Z PRZEZNACZENIEM, W OBOWIĄZUJĄCYM ZAKRESIE, OGRANICZONE SĄ DO OBOWIĄZUJĄCEGO OKRESU GWARANCJI OKREŚLONEGO NA NINIEJSZEJ STRONIE. WYŁĄCZNE ŚRODKI ZARADCZE NABYWCY W ZWIĄZKU Z NARUSZENIEM LUB WYKONANIEM DOWOLNEJ GWARANCJI WOBEC SIG SAUER SĄ OKREŚLONE NA NINIEJSZEJ STRONIE. W ŻADNYM WYPADKU SPÓŁKA SIG SAUER ANI ŻADNA SPÓŁKA Z NIĄ STOWARZYSZONA NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZYPADKOWE LUB WTORNE.





**SIGSAUER®**  
*when it counts®*

**FOR PRODUCT SERVICE ON THIS MODEL,  
PLEASE CALL (603) 610-3000 EXT. 1**

72 Pease Boulevard, Newington, NH 03801 USA

---

P/N 5700636-20 REV01

[www.sigsauer.com](http://www.sigsauer.com)